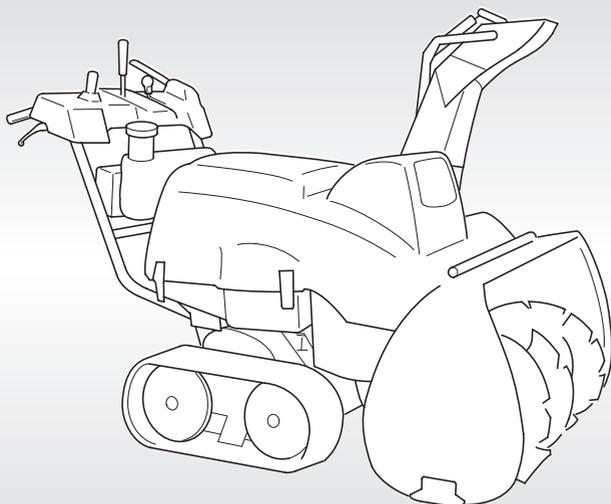


HONDA

SNOWBLOWER

HSS1380i



**OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DELL'UTENTE**

Honda HSS1380i

MANUEL DE L'UTILISATEUR
Notice originale



Nous vous remercions d'avoir acheté une déneigeuse Honda.

Ce manuel couvre le fonctionnement et l'entretien des déneigeuses Honda: HSS1380i.

Toutes les informations de cette publication sont basées sur les dernières données concernant le produit disponibles au moment de la mise sous presse.

Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis et sans obligation quelconque.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la déneigeuse et il devra l'accompagner lors de sa revente.

Attacher une attention particulière aux indications précédées des mentions suivantes:

⚠ AVERTISSEMENT Signale un fort risque de blessures graves, voire un danger mortel si les instructions ne sont pas suivies.

ATTENTION : Indique un risque de blessure personnelles ou d'endommagement de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE : Fournit des informations utiles.

Si l'on rencontre un problème, ou si l'on a des questions à poser sur la déneigeuse, consulter un concessionnaire Honda agréé.

⚠ AVERTISSEMENT
La manipulation de cet appareil exige un effort particulier pour garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes. Lire attentivement ce manuel de façon à bien le comprendre avant de mettre la déneigeuse en service, faute de quoi, on s'expose à des blessures ou à une détérioration du matériel.

Les illustrations de ce manuel sont essentiellement basées sur: HSS1380i

- Les illustrations peuvent varier selon le modèle.

Mise au rebut

Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter ce produit, la batterie, l'huile moteur, etc., aux ordures. Pour se débarrasser du produit, observer la réglementation locale ou consulter le concessionnaire Honda agréé.

SOMMAIRE

1. RÈGLES DE SÉCURITÉ	3
2. EMBLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ	10
Emplacements de la marque CE/marque UKCA et de l'étiquette sur le bruit.....	13
3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS	14
4. COMMANDES	17
5. CONTRÔLE AVANT UTILISATION	26
6. DÉMARRAGE DU MOTEUR	34
7. UTILISATION DE LA DÉNEIGEUSE	38
8. ARRÊT DU MOTEUR	51
9. ENTRETIEN	54
10. TRANSPORT	67
11. REMISAGE	69
12. DÉPANNAGE	73
13. CARACTÉRISTIQUES	82
14. SCHÉMA DE CÂBLAGE	84
SUPPLÉMENT	à la fin du manuel
ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda	
"R.-U. - Déclaration de conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES	
"Déclaration CE de Conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES	

1. RÈGLES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Pour une utilisation sûre —



- La déneigeuse Honda a été conçue pour assurer un fonctionnement sûr et fiable lorsqu'elle est utilisée conformément aux instructions données. Lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser la déneigeuse. Le non-respect de cette consigne peut se traduire par des blessures corporelles ou un endommagement des équipements.



- Ne jamais mettre la main dans le conduit d'éjection pendant que le moteur tourne; on risque de se blesser gravement.



- Ne jamais se tenir ou travailler à proximité de la vis à lames pendant que le moteur tourne. Il y a risque de se prendre les pieds et de se blesser très gravement si la vis à lames était accidentellement mise en route.



- Si le conduit d'éjection de neige se bouche, arrêter le moteur et le déboucher à l'aide du bâton de dégagement de la neige ou d'un bâton en bois.
- Ne jamais mettre la main dans le conduit d'éjection pendant que le moteur tourne; on risque de se blesser gravement.



- Ne pas autoriser de personnes ou d'animaux dans la zone d'utilisation de la déneigeuse.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Le monoxyde de carbone peut provoquer des évanouissements et être mortel.
- Si l'on fait fonctionner la déneigeuse dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.
- Ne jamais faire fonctionner la déneigeuse dans un garage, une maison ou à proximité de fenêtres ou portes ouvertes.



- L'essence est extrêmement inflammable et elle peut exploser dans certaines conditions.
- Ne pas fumer ni autoriser de flammes ou d'étincelles dans la zone où l'on fait le plein et où l'essence est stockée.
- Ne pas trop remplir le réservoir de carburant et s'assurer que le bouchon de remplissage de carburant est complètement fermé après avoir fait le plein.
- Faire le plein dans un endroit bien aéré, moteur arrêté.



- Un système d'échappement chaud peut provoquer de graves brûlures. Eviter tout contact immédiatement après arrêt du moteur.



- **Ne pas approcher de flammes ou d'étincelles des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif qui peut provoquer une explosion.**



- **Manipuler l'électrolyte de batterie avec le plus grand soin car il contient de l'acide sulfurique dilué. Tout contact avec la peau ou les yeux risque de provoquer des brûlures ou entraîner la perte de la vue.**



- **Ne pas laisser les enfants ou d'autres personnes toucher une batterie tant qu'ils ne sont pas familiers avec la manipulation et les dangers présentés par une batterie.**



- **Ne pas utiliser une batterie lorsque le niveau d'électrolyte est sur ou en dessous du repère de niveau bas. Il peut exploser et provoquer des blessures graves.**



- **Porter des lunettes de protection et des gants en caoutchouc pour manipuler les batteries, pour éviter d'être brûlé ou de perdre la vue au contact de l'électrolyte.**



- **Lire ce manuel avec soin et bien en comprendre les instructions avant de manipuler les batteries. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures et détériorer la déneigeuse.**

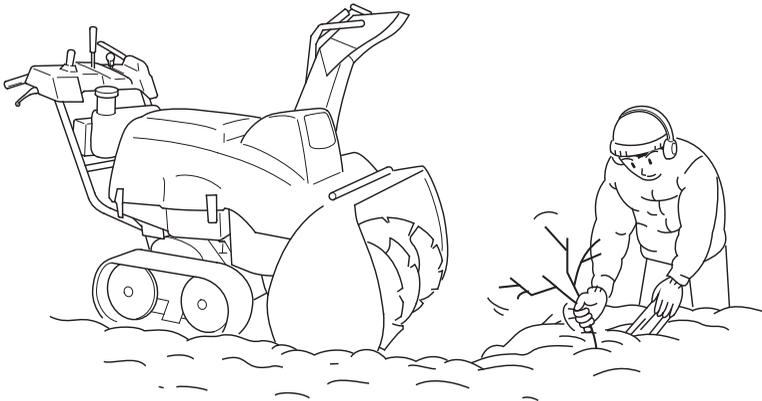
Responsabilités de l'utilisateur

- **Ne jamais tenter de modifier la déneigeuse. Sous peine de provoquer un accident ou d'endommager la déneigeuse et ses accessoires. Trafiquer le moteur entraîne l'annulation du certificat d'homologation de la CE de ce moteur.**
 - **Ne pas raccorder de rallonge au silencieux.**
 - **Ne pas modifier le système d'admission.**
 - **Ne pas régler le régulateur de régime.**
- **Apprendre à arrêter le moteur rapidement, et bien savoir comment fonctionnent toutes les commandes.**
- **Ne jamais laisser quiconque utiliser la déneigeuse sans instructions adéquates. Si quelqu'un ou un animal surgit brusquement devant la déneigeuse lorsqu'il fonctionne, relâcher immédiatement le levier d'embrayage de marche pour arrêter la déneigeuse et ne pas risquer d'infliger des blessures avec les lames de la vis à lames en rotation.**

⚠ AVERTISSEMENT

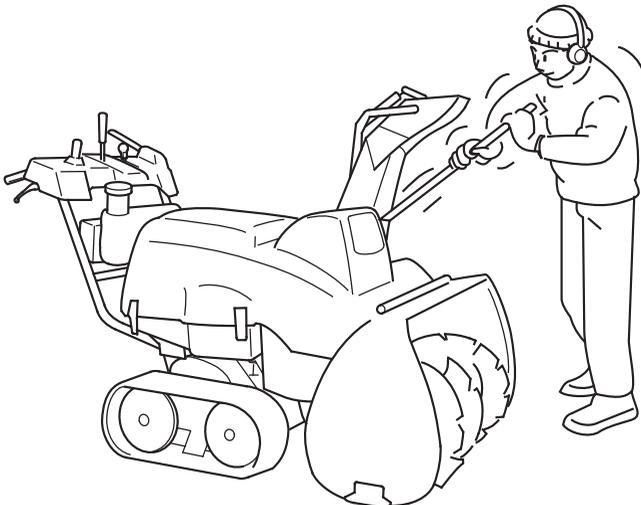
Pour une utilisation sûre —

- **Effectuer les contrôles préliminaires (page 26 à 33) avant de mettre en marche le moteur. Cela peut éviter un accident ou des dommages matériels.**
- **Les déneigeuses Honda ont été conçues pour assurer un fonctionnement sûr et fiable lorsqu'elles sont utilisées conformément aux instructions données. Lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser la déneigeuse. Le non-respect de cette consigne peut se traduire par des blessures corporelles ou un endommagement des équipements.**
- **Avant d'utiliser la déneigeuse, inspecter la zone à déneiger. Enlever tous les débris et obstacles pouvant être heurtés ou projetés par la déneigeuse afin de ne pas risquer de blesser quelqu'un et de ne pas endommager la déneigeuse.**
- **Inspecter la déneigeuse avant de la faire fonctionner. Réparer tout dommage et corriger tout mauvais fonctionnement avant l'utilisation. Si l'on heurte un obstacle pendant des travaux de déneigement, arrêter immédiatement le moteur et s'assurer que la déneigeuse n'a pas subi de dégât. Un matériel endommagé pourrait accroître les risques de blessures pendant le fonctionnement.**
- **Ne pas faire fonctionner la déneigeuse quand la visibilité est mauvaise. En effet, quand la visibilité est médiocre, les risques de heurt d'obstacles ou de blessures sont plus grands.**
- **Ne jamais utiliser la déneigeuse pour déblayer la neige d'un chemin ou d'une allée de graviers. Les graviers risquent d'être projetés et de blesser quelqu'un.**
- **Ne pas ranger les outils, les chiffons, etc., derrière les capots car cela peut provoquer des blessures ou entraîner des dommages à la déneigeuse. Ranger les outils à l'emplacement prévu à cet effet.**



⚠ AVERTISSEMENT

- **Régler le conduit d'éjection de neige pour que la neige projetée ne risque pas de blesser l'opérateur, les passants, ou heurter une fenêtre ou un autre objet. Se tenir à distance du conduit d'éjection de neige quand le moteur tourne.**
- **Ne pas laisser les enfants ni les animaux approcher de l'aire d'utilisation pour éviter toute blessure provoquée par des projections de débris ou un contact avec la déneigeuse.**
- **Ne pas utiliser la déneigeuse pour dégager la neige sur les toits.**
- **Pour éviter que la déneigeuse ne se renverse, faire attention quand on change de direction lors d'une utilisation sur un terrain en pente.**
- **La déneigeuse risque de se renverser si on s'en éloigne quand elle se trouve sur une pente raide, pouvant ainsi blesser l'opérateur ou les personnes alentour.**
- **Ne pas utiliser la déneigeuse sur une pente de plus de 10° (17%).**
- **La pente maximale de sécurité indiquée n'est donnée que pour référence. Pour éviter de renverser la déneigeuse et l'utiliser dans des conditions sûres, ne pas l'utiliser sur une pente trop raide. Les risques de renverser la déneigeuse sont accrus quand le sol est irrégulier ou si la neige est poudreuse ou humide.**
- **Avant de faire démarrer le moteur, s'assurer que la déneigeuse n'est pas endommagée et qu'elle est en bon état. Pour sa propre sécurité comme celle des autres, être extrêmement prudent en cas d'utilisation de la déneigeuse sur un terrain en pente.**
- **Si le conduit d'éjection de neige se bouche, arrêter le moteur et le déboucher à l'aide du bâton de dégagement de la neige ou d'un bâton en bois.**
Ne jamais mettre la main dans le conduit d'éjection pendant que le moteur tourne; on risque de se blesser gravement.



⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou dans un espace confiné. Les gaz d'échappement renferment du monoxyde carbone, qui est un gaz mortel; le fait d'en respirer peut provoquer une perte de connaissance, voire entraîner la mort.**
- **Le silencieux devient très chaud pendant le fonctionnement et demeure chaud, un certain temps, après l'arrêt du moteur. Faire attention à ne pas toucher le silencieux lorsqu'il est chaud. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la déneigeuse à l'intérieur.**
- **Arrêter le moteur et le laisser se refroidir avant de toucher aux capots pour les contrôles et autres interventions.**
- **Vérifier avec soin l'espace entourant la déneigeuse avant de reculer ou de travailler en marche arrière.**
- **Pour se protéger les oreilles, utiliser une protection auditive tout en utilisant la déneigeuse.**

REMARQUE :

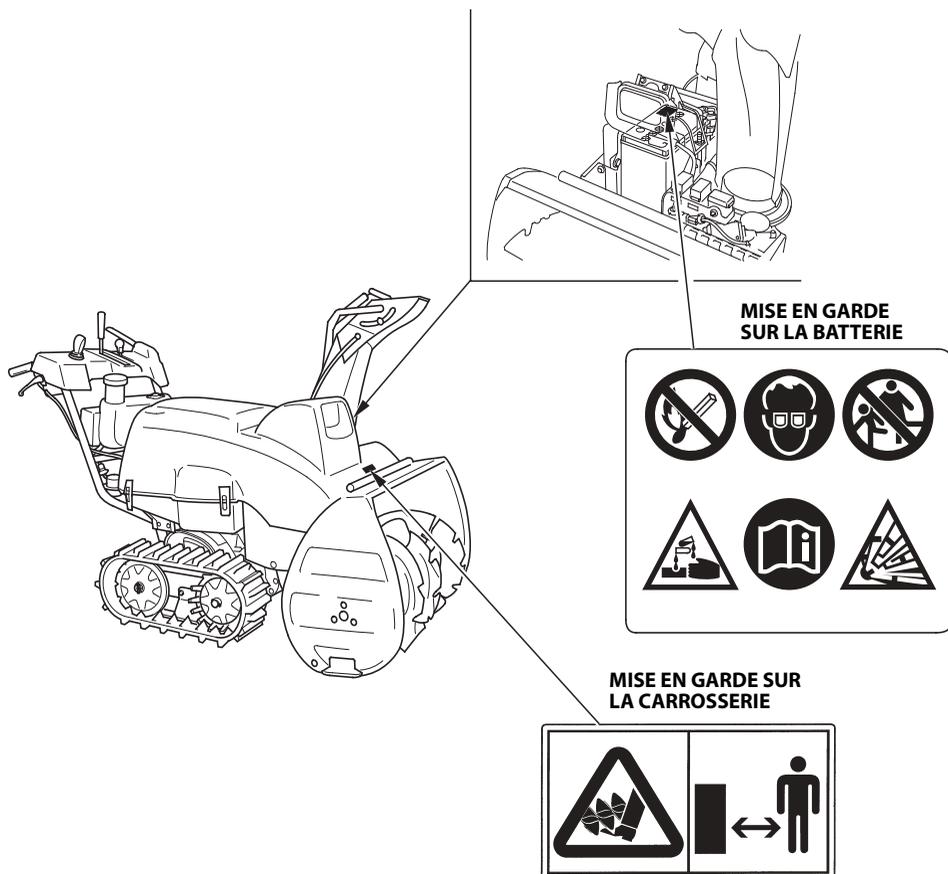
Lors de l'utilisation de la déneigeuse, tenir fermement le guidon et marcher, mais ne pas courir. Porter des bottes d'hiver qui ne glissent pas.



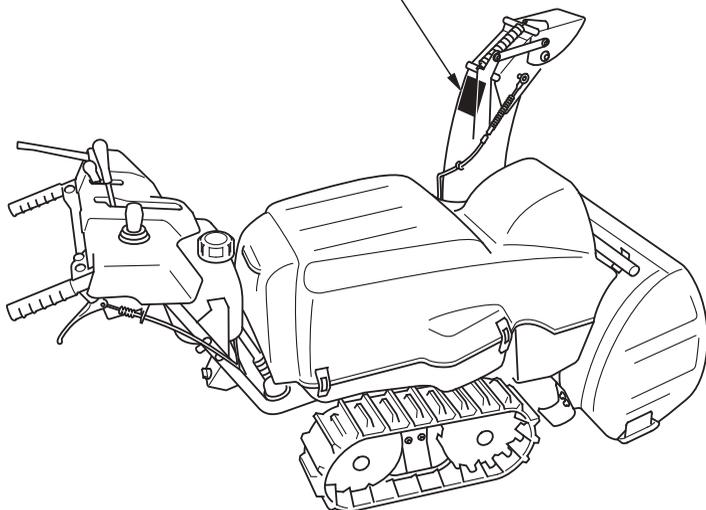
2. EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Ces autocollants ont pour objet de mettre en garde contre les risques potentiels de blessures graves. Lire attentivement ces autocollants, de même que les avertissements et les remarques de sécurité donnés dans ce manuel.

Si un autocollant se détache ou devient difficile à lire, s'adresser à un concessionnaire Honda pour le faire remplacer.



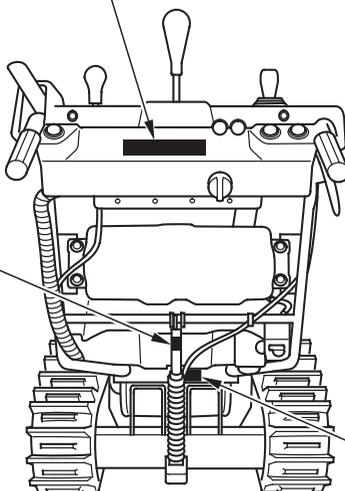
**MISE EN GARDE SUR
L'ÉJECTION**



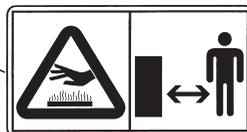
LIRE DE MANUEL DE L'UTILISATEUR, LA MISE EN GARDE SUR L'ÉCHAPPEMENT, LA MISE EN GARDE SUR LE CARBURANT



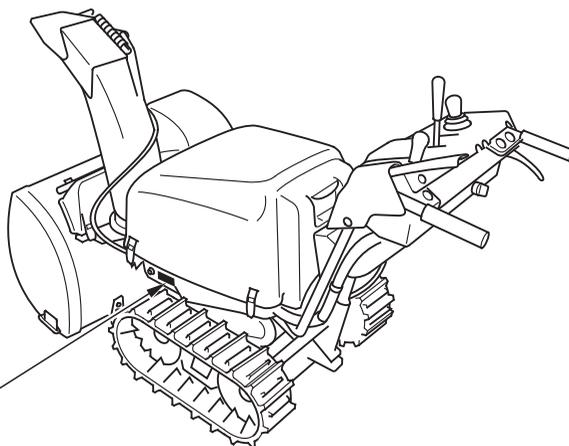
LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR



MISE EN GARDE SUR LA CHALEUR

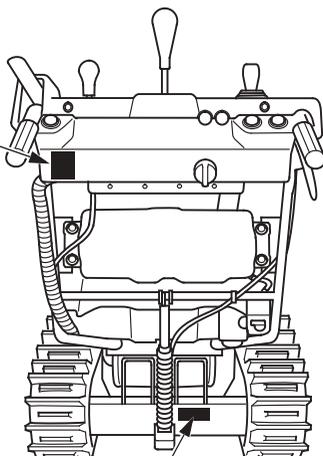


MISE EN GARDE SUR LA CHALEUR

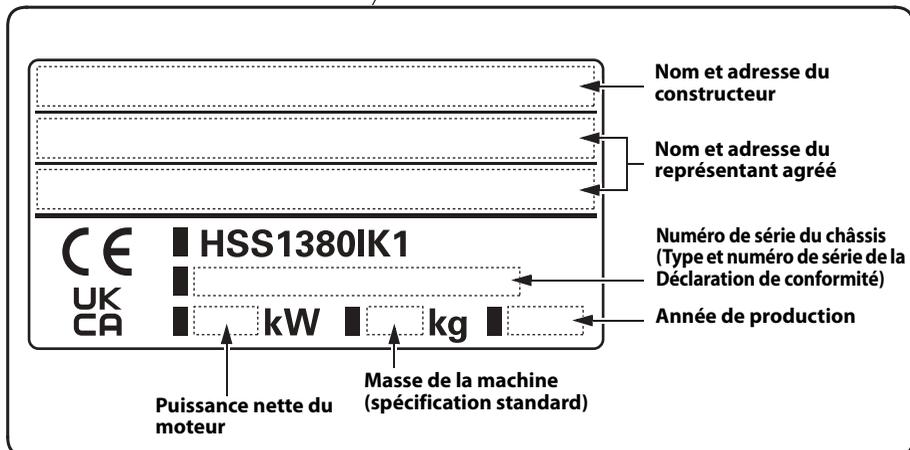


Emplacements de la marque CE/marque UKCA et de l'étiquette sur le bruit

AUTOCOLLANT DE BRUIT

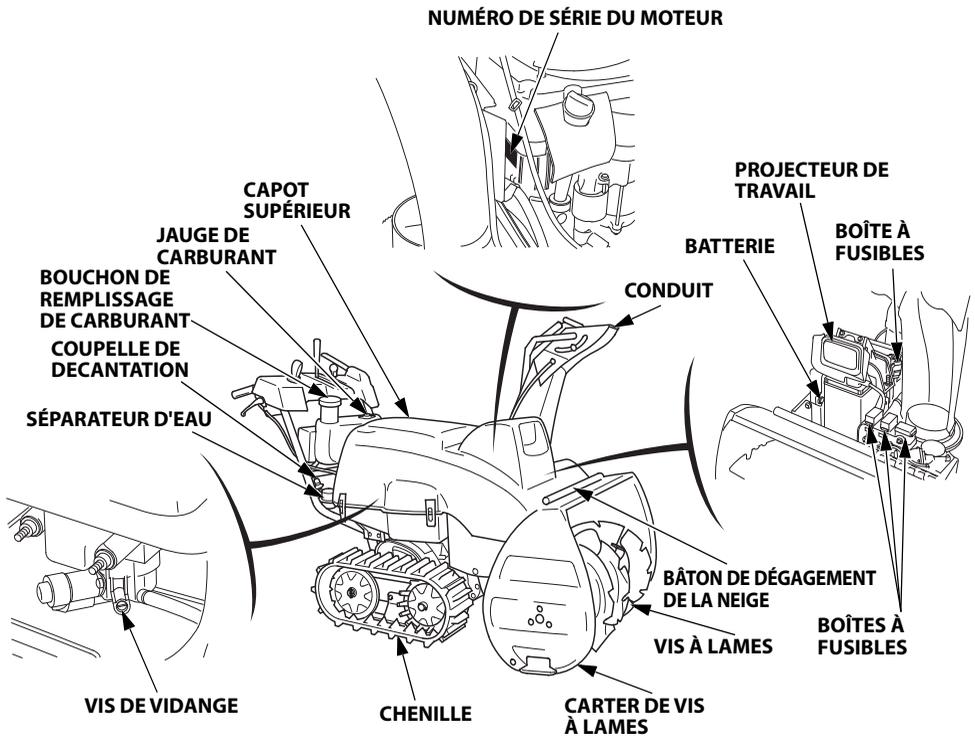


MARQUE CE/MARQUE UKCA



Le nom et l'adresse du constructeur et du représentant agréé figurent dans la PRESENTATION DU CONTENU de la " Déclaration de Conformité " dans le présent manuel de l'utilisateur.

3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS



Noter le numéro de série du châssis et le numéro de série du moteur dans l'espace ci-dessous. Ces numéros de série sont nécessaires pour la commande de pièces.

Numéro de série du châssis: _____

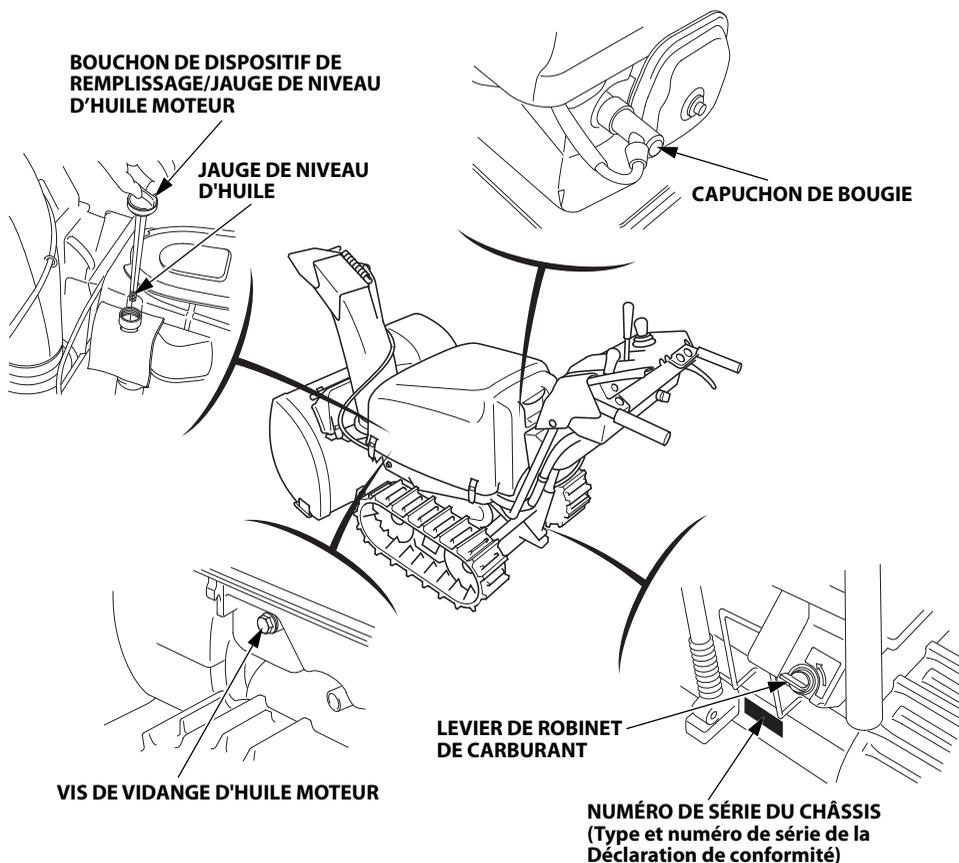
Numéro de série du moteur: _____

* Le numéro de série du châssis est indiqué sur l'étiquette de marquage CE (voir page 13).

**BOUCHON DE DISPOSITIF DE
REMPLISSAGE/JAUGE DE NIVEAU
D'HUILE MOTEUR**

**JAUGE DE NIVEAU
D'HUILE**

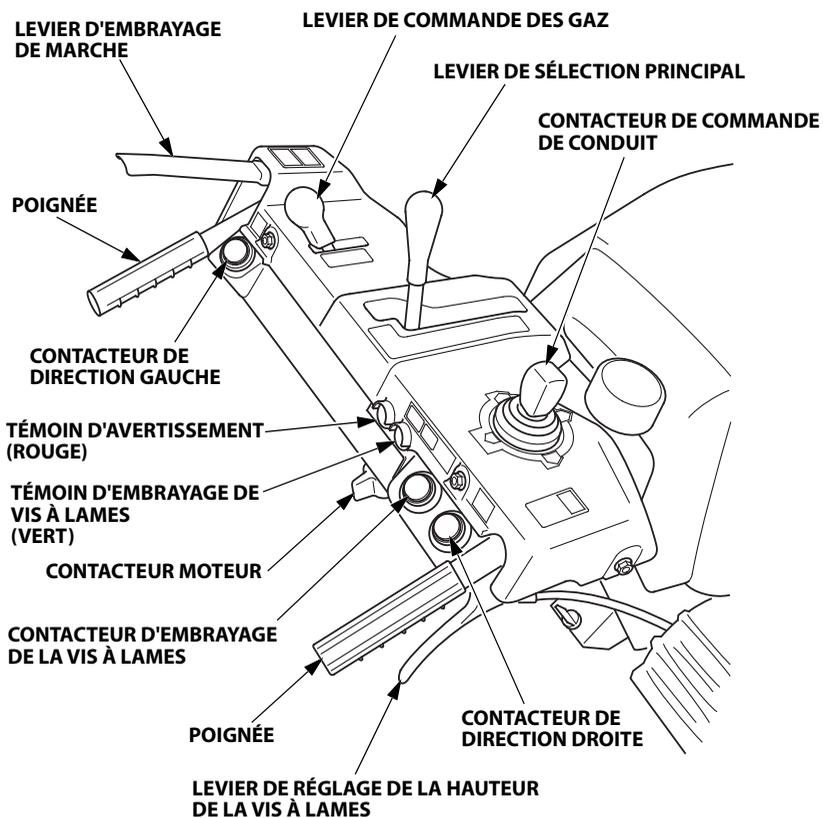
CAPUCHON DE BOUGIE



VIS DE VIDANGE D'HUILE MOTEUR

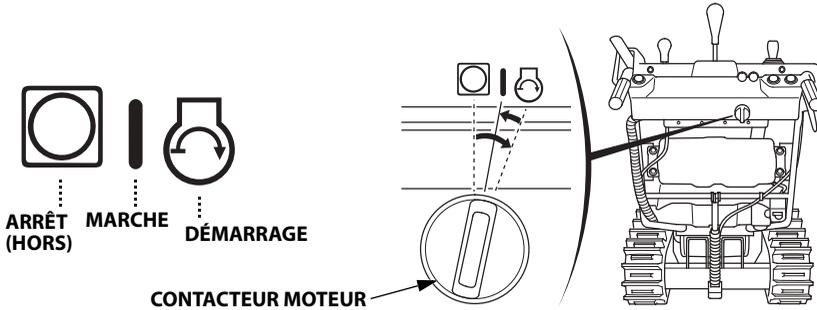
**LEVIER DE ROBINET
DE CARBURANT**

**NUMÉRO DE SÉRIE DU CHÂSSIS
(Type et numéro de série de la
Déclaration de conformité)**



Contacteur moteur

Utiliser le contacteur moteur pour activer le circuit d'allumage afin de démarrer ou d'arrêter le moteur.



Levier de robinet d'essence

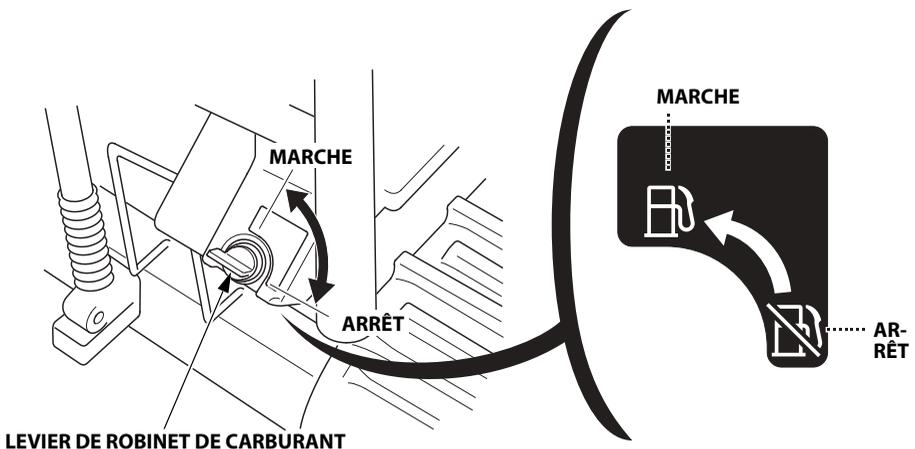
Le levier du robinet de carburant ouvre et ferme la canalisation de carburant entre le réservoir de carburant et le carburateur.

Placer le levier du robinet de carburant sur ON pour ouvrir la canalisation de carburant ou sur OFF pour la fermer.

Ne pas tourner le levier de robinet d'essence à mi-chemin; il doit toujours rester exactement sur la position ON ou OFF.

▲ AVERTISSEMENT

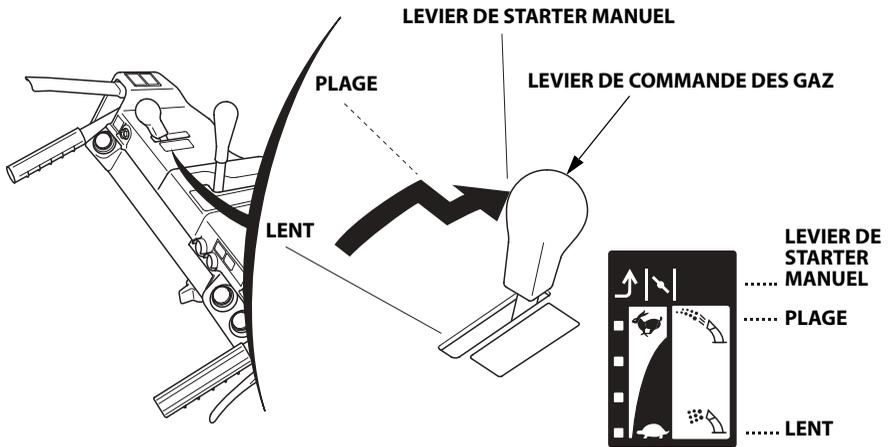
Avant de transporter la déneigeuse ou de l'incliner pour une intervention, placer le levier du robinet de carburant sur OFF pour empêcher des fuites de carburant; Du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer.



Levier de commande des gaz

Utiliser le levier de commande des gaz pour choisir le régime moteur. Pour le fonctionnement normal, utiliser la position FAST.

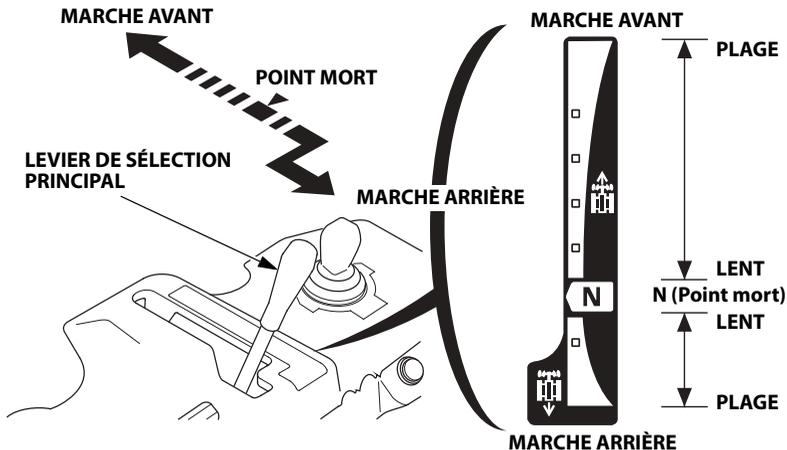
- Au démarrage du moteur, mettre le levier des gaz sur la position CHOKE pour réchauffer le moteur.



Levier de sélection principal

Actionner le levier de sélection principal pour diriger la déneigeuse dans le sens de marche avant ou de marche arrière.

Mettre le levier de sélection principal sur la position N (neutre) quand la déneigeuse n'est pas en marche.

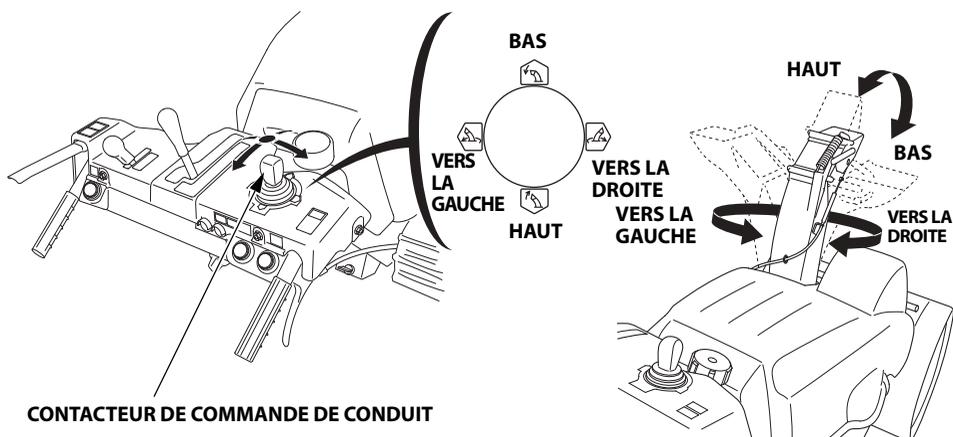


Contacteur de commande de conduit d'éjection

La direction et l'angle d'éjection de neige se règle au moyen du contacteur de commande du conduit d'éjection.

Placer le contacteur moteur sur MARCHÉ (voir pages 34 à 36). Actionner le commutateur de commande du conduit d'éjection pour régler le sens d'éjection de la neige. Actionner ce commutateur seulement quand le moteur tourne.

Ne pas l'actionner quand le moteur ne tourne pas. La batterie se déchargera. Ne pas tenter d'actionner le commutateur de commande du conduit d'éjection quand le moteur du conduit d'éjection/guide d'éjection est bloqué. Le système de protection sera activé et le commutateur de commande du conduit d'éjection ne pourra pas se mettre en marche. Attendre un moment et l'actionner à nouveau.

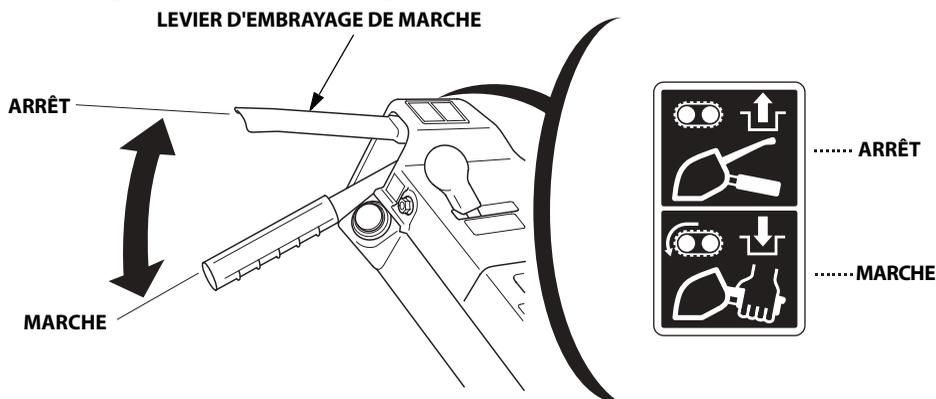


⚠ AVERTISSEMENT

Régler la direction et l'angle vertical d'éjection de neige avec précaution de façon que de la neige ne soit pas projetée sur des personnes à proximité, des fenêtres ou d'autres objets.

Levier d'embrayage de marche

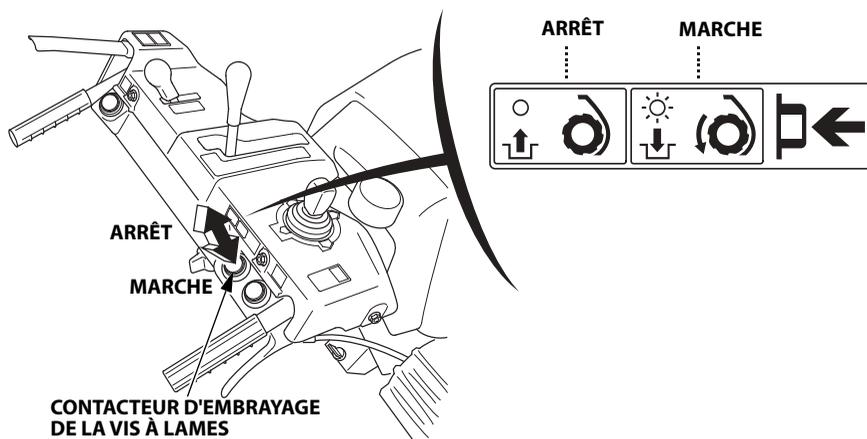
En serrant le levier d'embrayage de marche, la déneigeuse peut avancer ou reculer en utilisant le levier de sélection principal. En relâchant le levier d'embrayage de marche, la déneigeuse s'arrête.



Contacteur de vis à lames

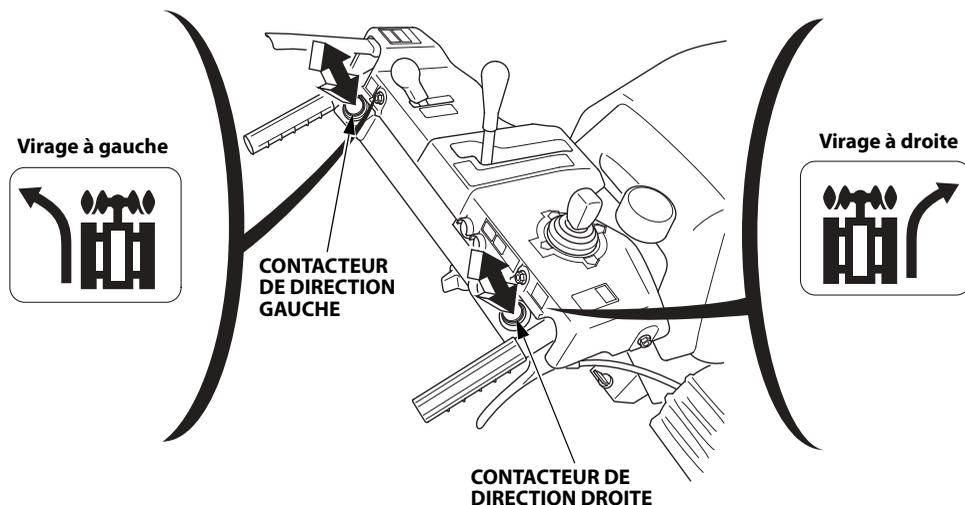
Continuer à appuyer sur le contacteur d'embrayage de vis à lames, le témoin d'embrayage de vis à lames s'allume comme rappel et le mécanisme de déneigement se met en marche. En relâchant le contacteur, le mécanisme s'arrête et le témoin s'éteint. Lorsqu'on appuie une seule fois sur le contacteur d'embrayage de vis à lames alors que le levier d'embrayage de marche est serré, il reste continuellement activé. Le mécanisme de déneigement s'arrête en appuyant sur le contacteur d'embrayage de vis à lames encore une fois. Les deux modes de fonctionnement sont arrêtés en relâchant le levier d'embrayage de marche.

La tarière et le souffleur s'arrêtent de tourner en enfonçant le commutateur de tarière pendant 3 secondes minimum.



Contacteur de direction

Utiliser le contacteur de direction pour faire tourner la déneigeuse à droite ou à gauche. Appuyer sur le contacteur de direction droit pour faire tourner la déneigeuse à droite. Appuyer sur le contacteur de direction gauche pour faire tourner la déneigeuse à gauche. Le rayon de braquage peut être réglé par la position du levier de sélection principal.

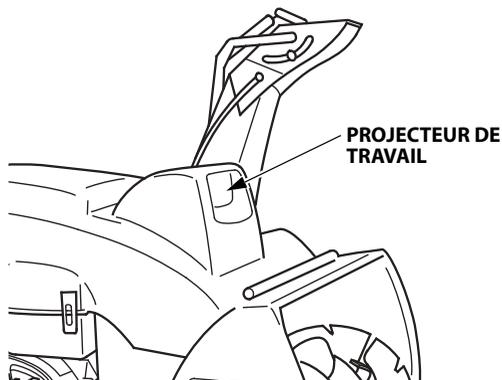


⚠ AVERTISSEMENT

Toujours réduire la vitesse avant de négocier un virage. Faire très attention en prenant un virage car l'emplacement du mancheron et des panneaux relatifs à l'opérateur sera brusquement changé et peut provoquer des blessures.

Projecteur de travail

Le phare de travail s'allume quand le contacteur moteur est sur ON. La batterie se décharge quand les feux sont allumés et que le moteur est coupé. Si le phare de travail ne s'allume pas, il est possible que l'ampoule soit hors d'usage ou que la borne de batterie soit déconnectée. Vérifier ces possibilités si le phare de travail ne s'allume pas.



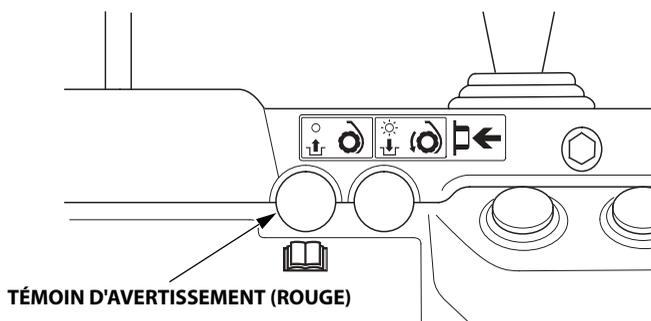
Témoin d'avertissement (rouge)

Le témoin d'avertissement (rouge) donne un avertissement contre la panne de la déneigeuse en s'allumant et en clignotant.

Le témoin d'avertissement (rouge) s'allume pendant quelques secondes quand le contacteur moteur est positionné de ARRÊT à MARCHÉ et s'éteint quand le moteur est démarré. Le témoin d'avertissement (rouge) doit être éteint quand le moteur tourne.

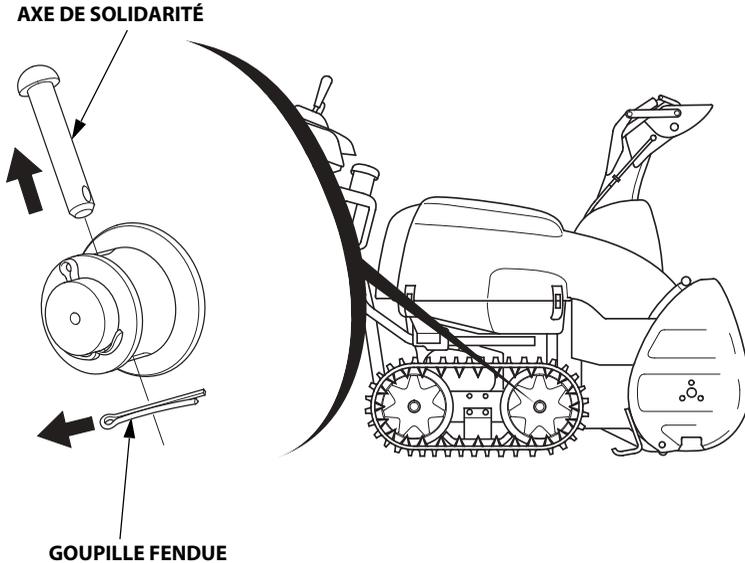
Si le témoin d'avertissement (rouge) s'allume pendant la marche, arrêter le moteur et mettre la déneigeuse dans un endroit sûr. Se référer au diagnostic de panne (voir page 73) pour les causes possibles.

- Si l'ampoule du phare de travail ou du témoin d'avertissement (rouge) ne s'allume pas, la borne de batterie est probablement desserrée.



Axe de solidarité

Déposer les goupilles fendues et les axes de solidarité des avant droite et gauche pour faire tourner librement la chenille, permettant ainsi à l'opérateur de transporter la déneigeuse en cas de problème comme une défaillance du moteur.



⚠ AVERTISSEMENT

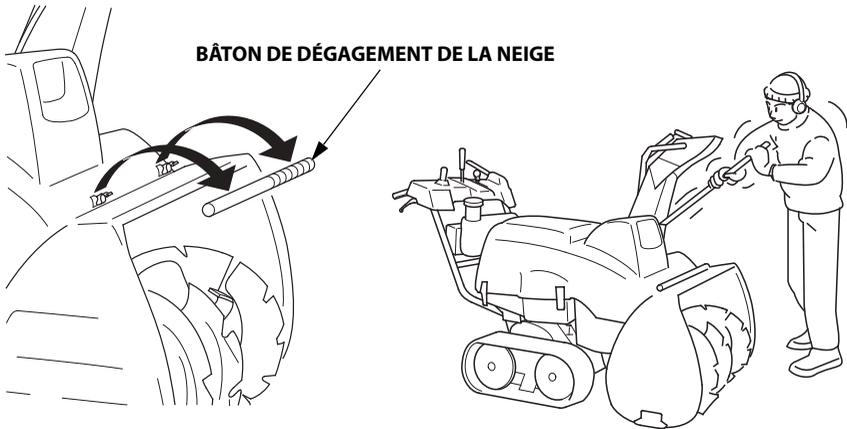
- **Avant de retirer les clavettes de roue, s'assurer que les pièces rotatives se sont arrêtées, arrêter le moteur et retirer le capuchon de bougie.**
- **Ne pas retirer les clavettes de roue dans une pente. La déneigeuse pourrait se déplacer accidentellement et provoquer des blessures.**
- **Placer la déneigeuse sur une surface horizontale après le transport et utiliser une goupille fendue neuve quand la clavette de roue est remplacée.**

Bâton de dégagement de la neige

Si le conduit d'éjection de neige ou le mécanisme de déneigement se colmatent, arrêter le moteur et utiliser ce bâton pour les dégager.

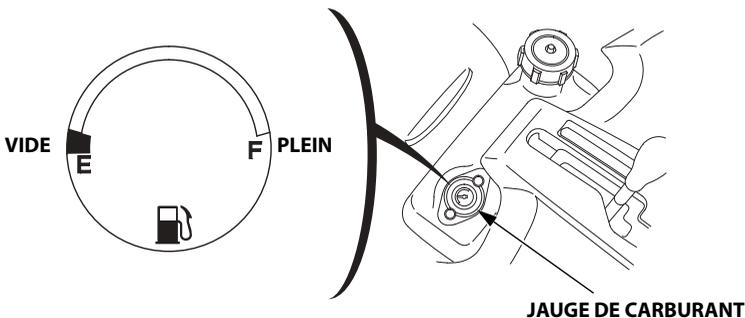
⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'enlever la neige accumulée, arrêter le moteur et s'assurer que toutes les pièces tournantes sont complètement arrêtées. Par mesure de sécurité complémentaire, déposer la capuchon de la bougie.



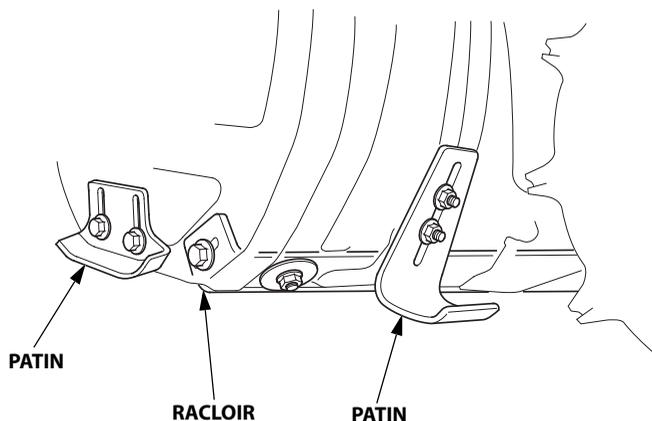
Jauge de niveau de carburant

La jauge de niveau de carburant indique la quantité de carburant dans le réservoir. Remplir le réservoir aussitôt que possible lorsque l'aiguille de l'indicateur pénètre dans la zone EMPTY.



Patin, Grattoir

Régler le patin et le racloir en fonction des conditions de la surface de la route sur le lieu où la neige doit être déblayée. Utiliser le patin pour déterminer la hauteur du sol à la vis à lames, et ajuster le racloir pour égaliser la surface de neige (voir page 38).



5. CONTRÔLE AVANT UTILISATION

Effectuer ces contrôles sur un sol de niveau et le moteur à l'arrêt.

Avant chaque utilisation, regarder autour et sous le moteur pour vérifier qu'il n'y a aucune fuite d'huile ou de carburant.

⚠ AVERTISSEMENT

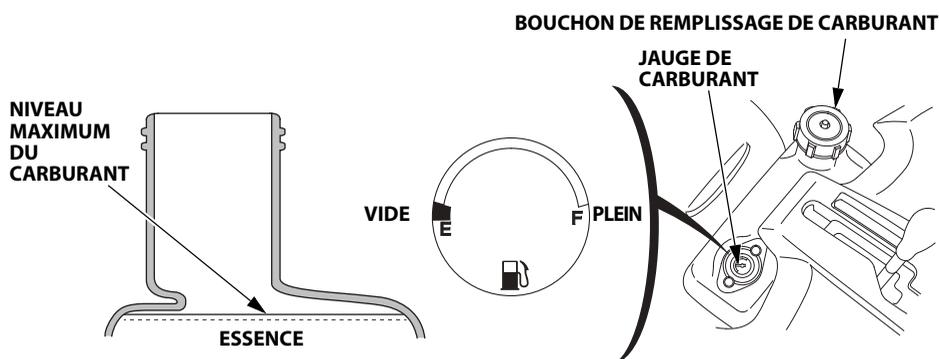
Pour empêcher un démarrage accidentel, retirer la clé de contact du moteur et débrancher le capuchon de bougie avant d'effectuer les contrôles avant l'utilisation.

Niveau d'essence

Contrôle :

Vérifier si l'aiguille de l'indicateur de carburant se trouve sur PLEIN.

Si elle ne l'est pas, remplir le réservoir de carburant jusqu'au niveau indiqué.



Appoint:

Retirer le bouchon de remplissage de carburant et remplir le réservoir jusqu'au niveau maximum avec l'essence recommandée. Ne pas remplir au-delà du niveau maximum. Après avoir refait le plein, s'assurer que le bouchon de remplissage de carburant est correctement et solidement fermé.

Utiliser de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane recherché d'au moins 91 (ou un indice d'octane pompe d'au moins 86).

Spécification(s) de carburant nécessaires pour garder un système de contrôle des émissions performant: carburant E10 référencé dans la réglementation UE. N'utilisez jamais de l'essence qui a été viciée, contaminée ou mélangée à de l'huile.

Éviter toute pénétration d'impuretés ou d'eau dans le réservoir de carburant.

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'essence est extrêmement inflammable et elle peut exploser dans certaines conditions.**
- **Faire le plein dans un endroit bien aéré, moteur arrêté.
Ne pas fumer ou approcher de flammes vives ou d'étincelles près du lieu où plein est effectué et près du lieu de stockage de l'essence.**
- **Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant le remplissage du réservoir. Les vapeurs d'essence ou l'essence renversée peuvent s'enflammer. Si du carburant a été renversé, s'assurer, avant de mettre le moteur en marche, que l'emplacement concerné est sec.**
- **Éviter le contact direct de l'essence sur la peau ou de respirer les vapeurs.
TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

ATTENTION :

Les substituts d'essence ne sont pas recommandés; ils peuvent être nuisibles aux composants du circuit d'alimentation.

REMARQUE :

L'essence se dégrade très rapidement sous l'effet de facteurs tels que l'exposition à la lumière, la température et le temps.

Au pire des cas, l'essence peut être contaminée en moins de 30 jours.

L'utilisation d'essence contaminée peut endommager sérieusement le moteur (obstruction du carburateur, grippage des soupapes).

Les dommages dus au carburant dégradé ne sont pas couverts par la garantie.

Pour éviter cela, respecter les consignes suivantes:

- N'utiliser que l'essence prescrite (voir page 26).
- Utiliser de l'essence fraîche et propre.
- Pour ralentir la dégradation, conserver l'essence dans un récipient conçu pour contenir du carburant.
- Avant un long remisage (plus de 30 jours), vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir page 69).

ESSENCES CONTENANT DE L'ALCOOL

En cas d'utilisation d'une essence contenant de l'alcool ("essence-alcool"), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé. Il existe deux types "d'essence-alcool": le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol.

Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol.

Ne pas utiliser une essence contenant plus de 5 % de méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) ou une essence contenant du méthanol, à moins qu'elle ne contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

REMARQUE :

- Les dommages au système d'alimentation en carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation d'une essence contenant plus d'alcool que ce qui est conseillé, ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant de se ravitailler dans une station-service que l'on connaît mal, essayer de savoir si l'essence contient de l'alcool, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage.

Si l'on constate des anomalies de fonctionnement lors de l'utilisation d'une essence particulière, revenir à une essence que l'on sait ne pas contenir plus d'alcool que la quantité recommandée.

Niveau d'huile moteur

Contrôle :

Placer la déneigeuse sur terrain plat avec le moteur arrêté.

Déposer le bouchon de remplissage en huile et essuyer la jauge.

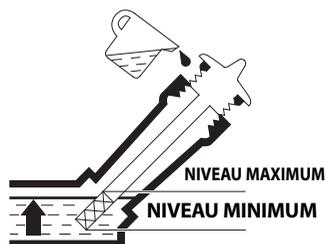
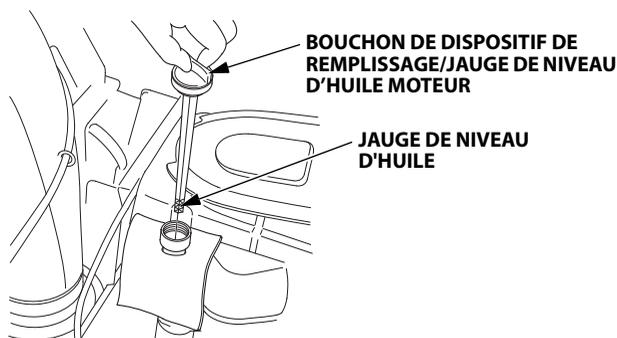
Insérer la jauge dans le goulot de remplissage, mais ne pas visser. Enlever la jauge et vérifier le niveau d'huile.

Si le niveau est faible, remplir jusqu'au niveau supérieur de la jauge avec l'huile recommandée.

Appoint:

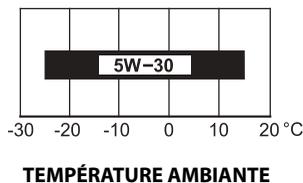
Si le niveau est bas, faire le plein avec de l'huile neuve jusqu'au niveau supérieur. Remplacer l'huile si elle est excessivement contaminée ou décolorée. (Se reporter à la page 57 pour les intervalles et la procédure de remplacement de l'huile moteur.)

QUANTITE: 1,1 litre



HUILE PRECONISÉE:

Utiliser une huile moteur 4 temps répondant ou dépassant les prescriptions pour la classification service API SE ou ultérieure (ou équivalente). Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SE ou ultérieure (ou équivalente).



Une huile SAE 5W-30 est recommandée pour l'utilisation générale.

Spécifications d'huile de lubrification nécessaires pour garder un système de contrôle des émissions performant: huile d'origine Honda.

ATTENTION :

- **L'huile moteur est un facteur important qui affecte les performances du moteur et sa durée de service. Il est déconseillé d'utiliser des huiles non détergentes et des huiles pour moteur 2 temps car leurs propriétés lubrifiantes sont inadéquates.**
- **Si le moteur est utilisé sans contenir suffisamment d'huile, il peut être gravement endommagé.**

Resserrer la jauge / bouchon de remplissage d'huile à fond.

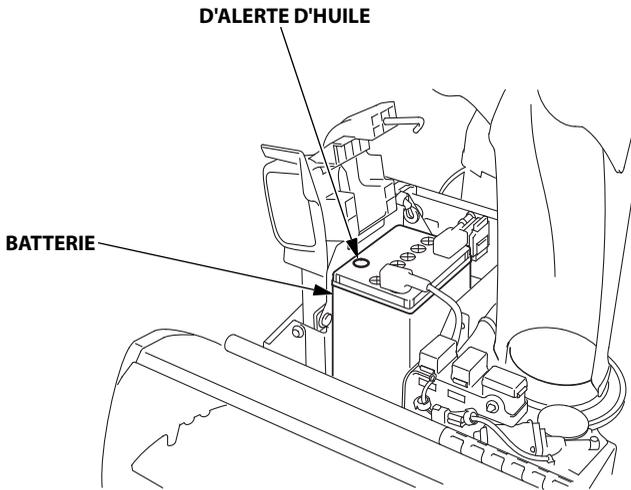
Contrôle de la batterie

La manipulation de la batterie est différente en fonction du type de batterie et les instructions décrites ci-dessous peuvent ne pas être applicables à la batterie de la déneigeuse. Se référer aux instructions du fabricant de la batterie.

Vérifier l'état de la batterie de la déneigeuse. Il faut vérifier la couleur du regard de contrôle, et vérifier les bornes de la batterie pour corrosion (poudre blanche ou jaunâtre) (voir page 58).

⚠ AVERTISSEMENT

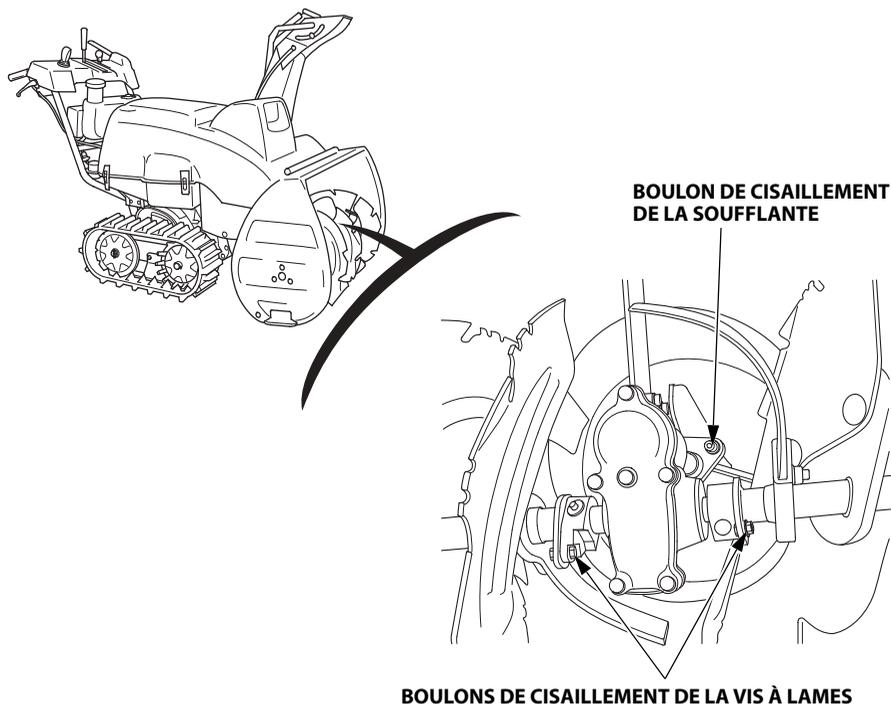
- **Les batteries dégagent des gaz explosifs : En cas d'inflammation, une explosion peut provoquer une blessure grave ou rendre aveugle. Assurer une ventilation adéquate lors de la mise en charge.**
- **PRODUIT CHIMIQUE DANGEREUX: L'électrolyte de batterie contient de l'acide sulfurique.
Un contact avec les yeux ou la peau, même à travers un vêtement, peut provoquer de graves brûlures. Porter une visière et des vêtements de protection.**
- **Ne pas approcher de flammes et d'étincelles et ne pas fumer dans la zone de travail.
ANTIDOTE : En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, bien laver avec de l'eau tiède pendant au moins 15 minutes et appeler un docteur immédiatement.**
- **POISON : L'électrolyte est un poison.
ANTIDOTE :
 - Externe : Bien rincer à l'eau.
 - Interne : Boire de grandes quantités d'eau ou de lait.
Boire ensuite du lait de magnésium ou de l'huile végétale et consulter un médecin immédiatement.**
- **TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**



1. Tourner le conduit d'éjection à l'avant.
2. Mettre le contacteur moteur sur la position ARRÊT.
3. Déposer l'attache du capot supérieur et déposer le capot supérieur.
4. Desserrer l'écrou papillon et retirer le crochet, puis ouvrir le couvercle de batterie (voir page 59).
5. Vérifier l'état de la batterie en observant le regard de contrôle sur la batterie:
Bleu – En bon état
Rouge – Ajouter de l'eau distillée (voir page 60)
Blanc – Charge requise
Les explications sur les couleurs figurent sur l'étiquette posée sur la batterie.
Reposer la batterie (voir page 59).

Boulons de la vis à lames et de soufflante

S'assurer que les boulons de la vis à lames et de la soufflante ne sont pas desserrés ou cassés. S'ils sont cassés, les remplacer par de neufs (voir page 64).



⚠ AVERTISSEMENT

Pendant le contrôle de la vis à lames et de la soufflante, arrêter le moteur et retirer la clé de le contacteur moteur pour éviter tout démarrage accidentel du moteur.

Autres vérifications

- Vérifier le patin, le racloir (voir page 38)
1. Vérifier le serrage de tous les boulons, écrous et autres fixations.
 2. Vérifier le fonctionnement des pièces.
 3. Vérifier si les témoins fonctionnent bien.
 4. Vérifier si l'engin ne présente pas d'anomalies provenant de l'utilisation précédente.

6. DÉMARRAGE DU MOTEUR

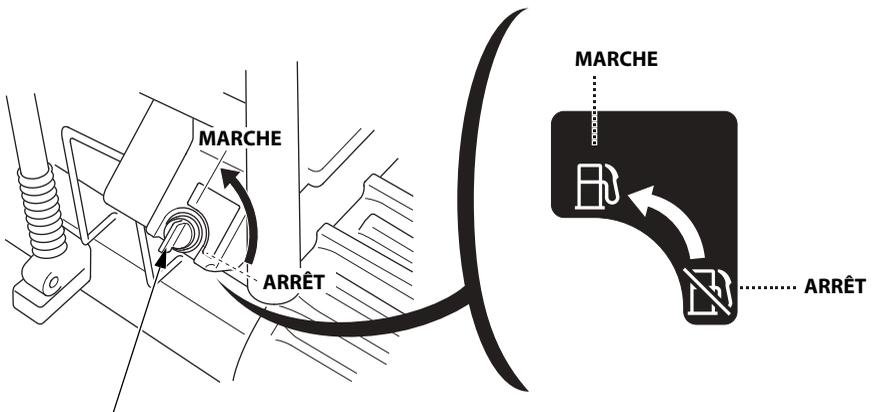
⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou dans un espace confiné. Les gaz d'échappement renferment du monoxyde carbone, qui est un gaz mortel; le fait d'en respirer peut provoquer une perte de connaissance, voire entraîner la mort.

ATTENTION :

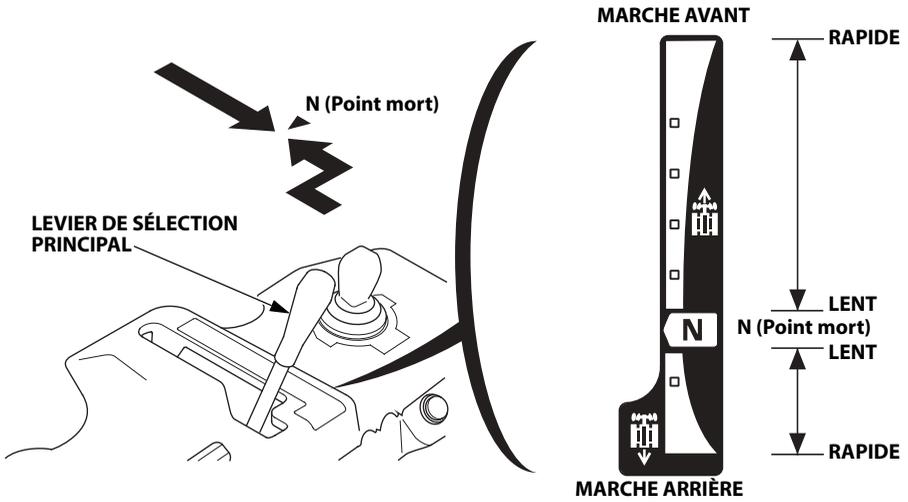
- **Pour démarrer et arrêter le moteur et la déneigeuse dans une pente, placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre) avec le levier d'embrayage de marche desserré.**

1. Placer le levier du robinet de carburant sur la position MARCHÉ. S'assurer que la vis de vidange est bien serrée à fond.

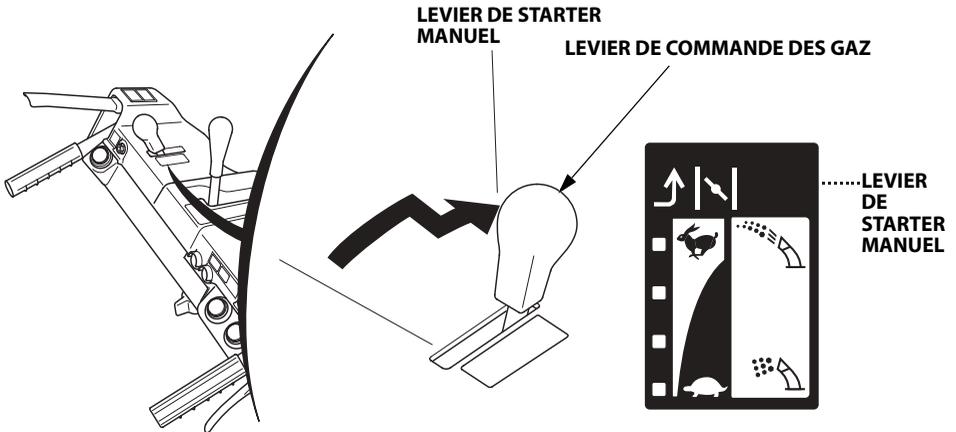


LEVIER DE ROBINET DE CARBURANT

2. Placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre).



3. Quand le moteur est froid, mettre le levier des gaz sur la position STARTER. Quand le moteur est réchauffé, le mettre sur la position RAPIDE.

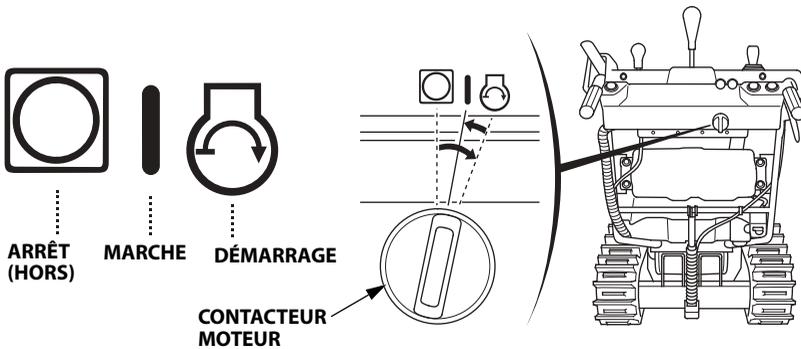


4. Tourner contacteur moteur sur la position DÉMARRER, et le relâcher une fois que le moteur est démarré. Le contacteur moteur revient automatiquement sur la position MARCHÉ.

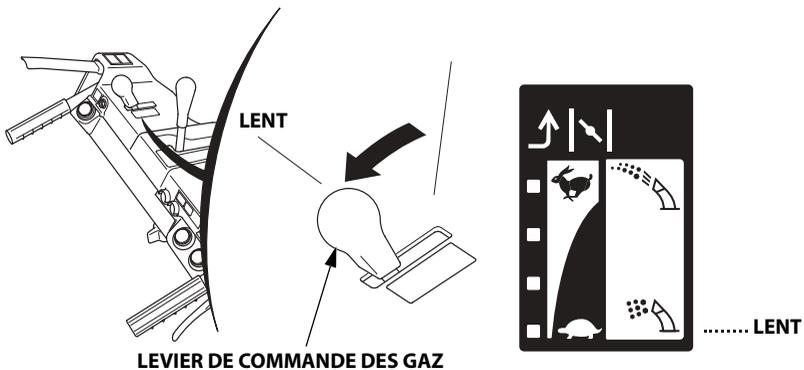
ATTENTION :

Si le moteur ne démarre pas dans les 5 secondes après le lancement du démarreur, attendre environ 10 secondes et redémarrer le moteur.

Si le contacteur d'embrayage de vis à lames ou le levier d'embrayage de marche est actionné au même moment que le moteur de démarreur, le moteur de démarreur ne fonctionne pas (sécurité d'activation du moteur).



5. Après avoir démarré le moteur, vérifier si le régime du moteur se stabilise. Mettre le levier des gaz sur la position SLOW progressivement et réchauffer le moteur à la température normale de fonctionnement.



Modification du carburateur pour une utilisation à haute altitude

À haute altitude, le mélange air-carburant du carburateur standard est trop riche. Les performances diminuent et la consommation augmente. Un mélange très riche encrasse aussi la bougie et rend difficile le démarrage. Une utilisation prolongée à des altitudes différentes de celles pour lesquelles ce moteur a été certifié peut entraîner une augmentation des émissions polluantes.

Il est possible d'améliorer les performances à haute altitude par des modifications spécifiques du carburateur. Si l'on utilise toujours la déneigeuse à des altitudes supérieures à 610 mètres, demander au service après-vente d'effectuer ces modifications du carburateur. Lors d'une utilisation en haute altitude, le moteur satisfera aux normes antipollution pendant toute sa durée de service si les modifications du carburateur pour une utilisation en haute altitude ont été effectuées.

Même avec la modification du carburateur, la puissance du moteur diminue d'environ 3,5% par 300 mètres d'altitude supplémentaire. L'effet de l'altitude sur la puissance est plus important sans les modifications du carburateur.

ATTENTION :

Quand le carburateur a été modifié pour fonctionnement à haute altitude, le mélange air-carburant est trop pauvre pour utilisation à basse altitude. L'utilisation à des altitudes inférieures à 610 mètres avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner d'importants dommages du moteur. Pour une utilisation à basse altitude, faire remettre le carburateur aux spécifications d'usine d'origine par le concessionnaire.

7. UTILISATION DE LA DÉNEIGEUSE

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la déneigeuse, lire attentivement les RÈGLES DE SÉCURITÉ, pages 3 à 9 et s'assurer qu'on les a bien comprises.

L'efficacité du travail de déneigement dépend fortement de l'état de la neige (neige sèche, mouillée, etc.). Régler le patin, le racloir et la hauteur de vis à lames de façon adéquate pour un dégagement de neige maximum.

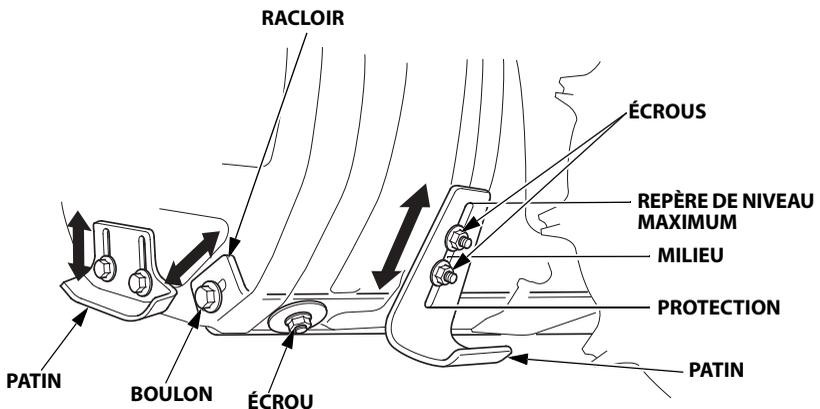
Patin, Grattoir

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter un démarrage accidentel, mettre le contacteur moteur sur OFF, retirer la clé de le contacteur moteur et déconnecter le capuchon de bougie.

Régler le patin et le racloir pour la garde au sol du carter de vis à lames la mieux appropriée aux conditions de déneigement.

1. Placer la déneigeuse sur la route, arrêter le moteur, et retirer la clé de le contacteur moteur.
2. Serrer le levier de réglage de la hauteur de vis à lames et abaisser la vis à lames sur le sol.
3. Desserrer le boulon et les écrous et régler la hauteur du patin et du racloir selon l'état de la surface de la route.



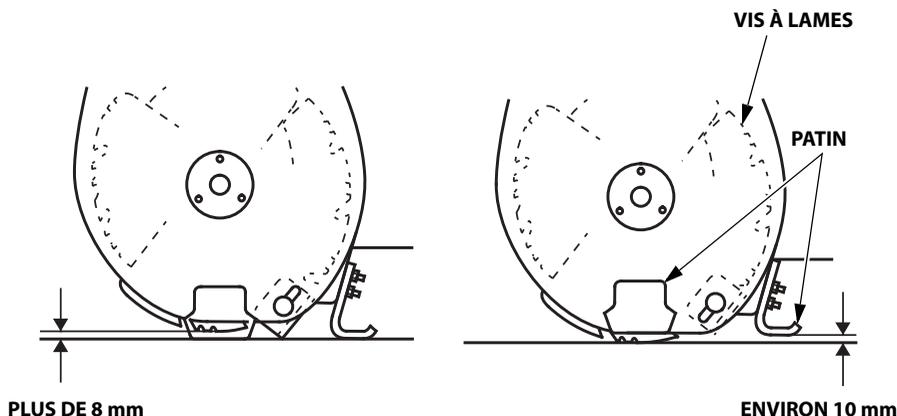
- Régler le patin de la même façon des deux côtés.
- Après le réglage, s'assurer de bien resserrer le boulon et les écrous à fond.
- Lors du réglage du patin et du racloir pour déblayer progressivement, ne pas utiliser la déneigeuse sur la surface de la route. Ceci pourrait l'endommager sérieusement.

• **Lors du réglage d'un patin.**

- Quand la vis à lames est en contact avec la surface de la route;
 - Lors de l'utilisation sur une route en gravillons;
- Maintenir la vis à lames à plus de 8 mm du sol et resserrer le patin. Actionner la déneigeuse en laissant un peu de neige sur la surface de la route afin de ne pas mélanger des gravillons à la neige.
- Pour déblayer la neige dure qui tombe du toit.
 - Quand la déneigeuse ne peut pas pénétrer dans une couche de neige dure.

Placer la vis à lames sur le sol, maintenir le patin à environ 10 mm du sol et resserrer le patin.

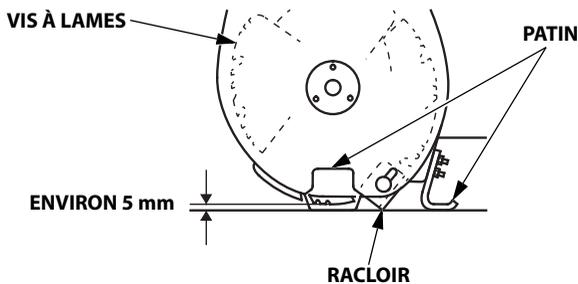
Veiller à bien utiliser la déneigeuse dans cette situation. Cela risque d'endommager la surface de la route par le contact de la vis à lames sur le sol. Attention à ne pas mélanger des gravillons à la neige.



• **Lors du réglage du racloir.**

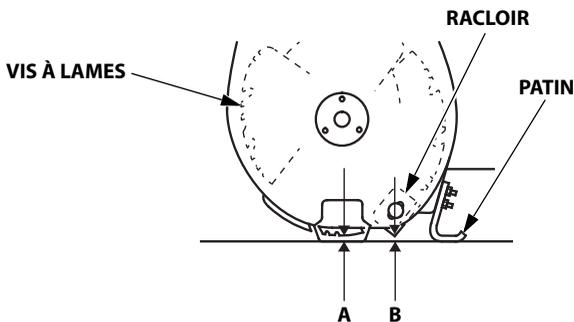
Après le déneigement, il reste encore de la neige sur la route et vous voulez l'enlever complètement:

Maintenir la vis à lames à environ 5 mm du sol, placer le racloir sur la surface de la route, et resserrer le racloir. Régler le patin en fonction de la hauteur du racloir.



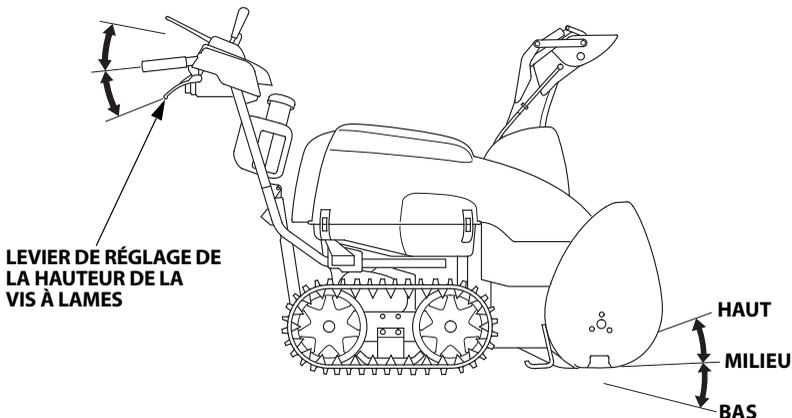
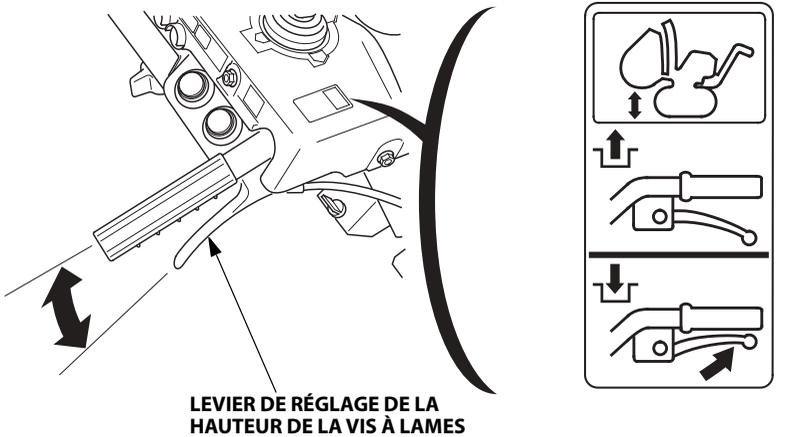
Garde au sol réglée en usine:

A	4-8 mm
B	2-4 mm



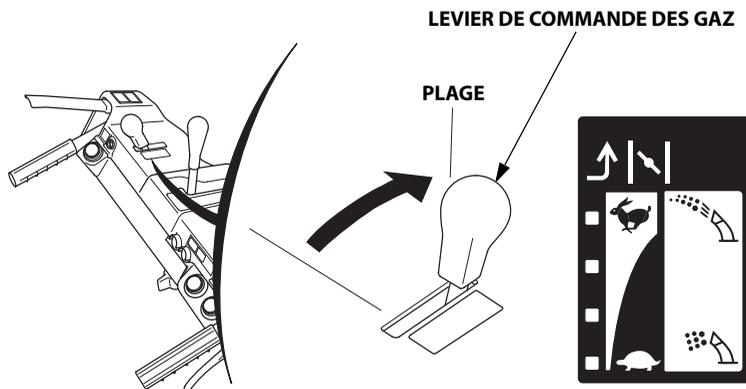
Levier de réglage de la hauteur de vis à lames

Le levier de réglage de la hauteur de vis à lames est utilisé pour régler la hauteur de la vis à lames. Abaisser le mancheron tout en serrant le levier de réglage de la hauteur de vis à lames. Le carter de vis à lames est levé du sol et le mancheron est bloqué en relâchant le levier. Relever le mancheron tout en serrant le levier de réglage de la hauteur de vis à lames. Le carter de vis à lames est abaissé et le mancheron est bloqué en relâchant le levier. Régler la hauteur de vis à lames en fonction des conditions de surface de la route.

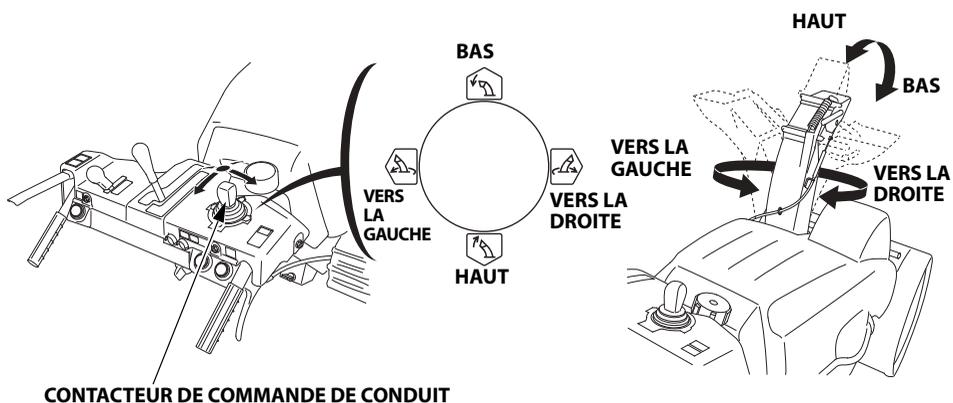


Fonctionnement

1. Mettre le moteur en marche (voir pages 34 à 36).
2. Déplacer le levier de commande des gaz sur FAST.



3. Régler le sens et l'angle d'éjection de la neige en actionnant le commutateur de commande du conduit d'éjection.

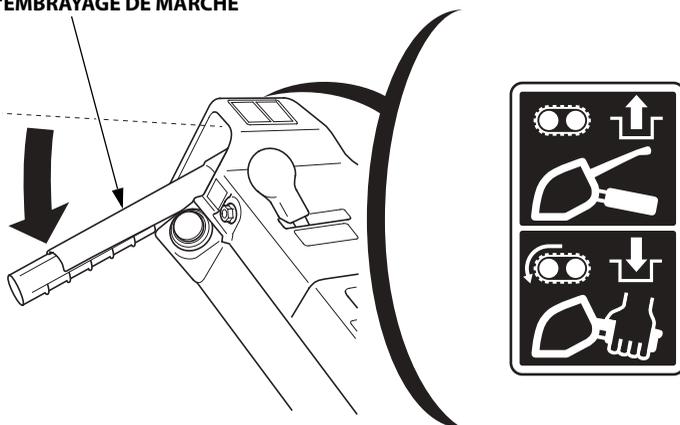


⚠ AVERTISSEMENT

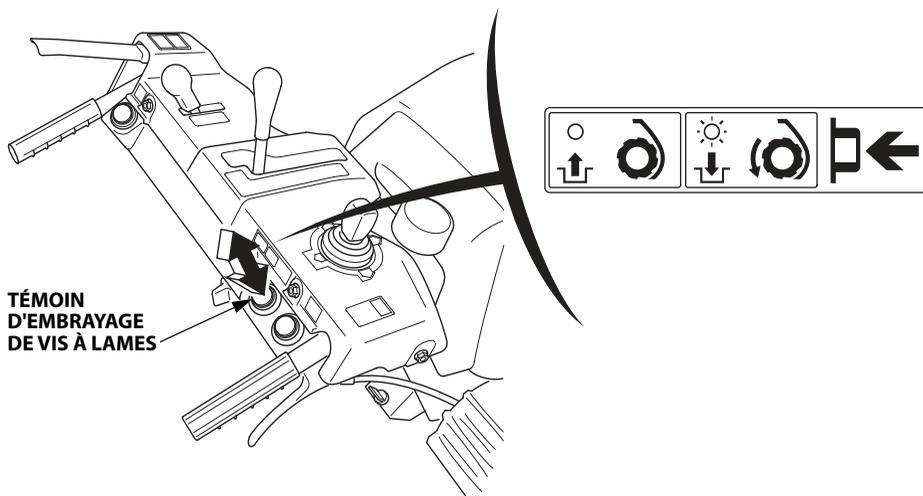
Régler la direction et l'angle vertical d'éjection de neige avec précaution de façon que de la neige ne soit pas projetée sur des personnes à proximité, des fenêtres ou d'autres objets.

4. Serrer le levier d'embrayage de marche après avoir vérifié que le levier de sélection principal est sur la position N (neutre).

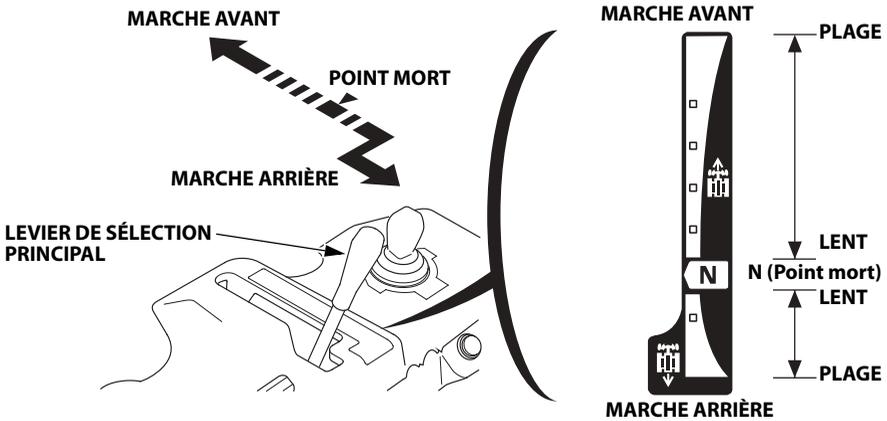
LEVIER D'EMBRAYAGE DE MARCHÉ



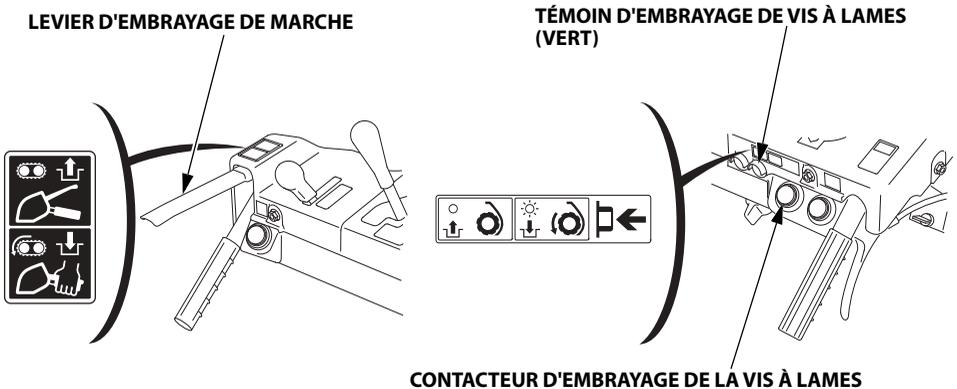
5. Appuyer sur le contacteur d'embrayage de vis à lames. Le témoin d'embrayage de vis à lames (vert) s'allume et la vis à lames commence à tourner. En serrant le levier d'embrayage de marche, il n'est pas nécessaire de continuer à appuyer sur le contacteur d'embrayage de vis à lames. Appuyer une fois sur le contacteur d'embrayage de vis à lames pour arrêter le mécanisme de déneigement.



6. Déterminer la position du levier de sélection principal selon l'état de la neige et l'épaisseur de la couche de neige.



7. Le témoin d'embrayage de vis à lames (vert) s'éteint lorsqu'on relâche le levier d'embrayage de marche. Le mécanisme de déneigement s'arrête et la déneigeuse s'arrête.



Pour aller d'un endroit à l'autre, mettre le contacteur d'embrayage de vis à lames sur la position OFF.

Système de protection de commande de traction

Le témoin d'avertissement (rouge) peut clignoter. La souffleuse s'arrête lorsque le système détecte une surcharge du moteur d'entraînement.

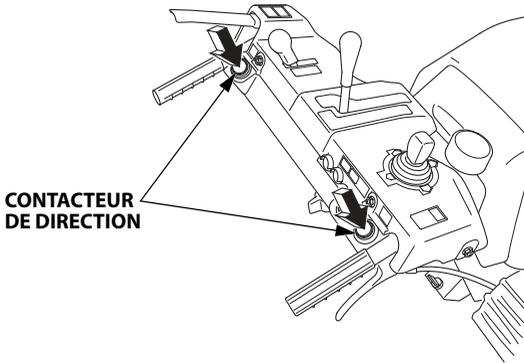
Sous cette condition, relâcher le levier de commande. Si le témoin d'avertissement (rouge) ne clignote pas à nouveau, le système redevient normal.

Si le témoin d'avertissement (rouge) clignote à nouveau, amenez la souffleuse dans un endroit sûr en enlevant l'axe de roue (voir page 23) et prendre une souffleuse chez un revendeur Honda agréé.

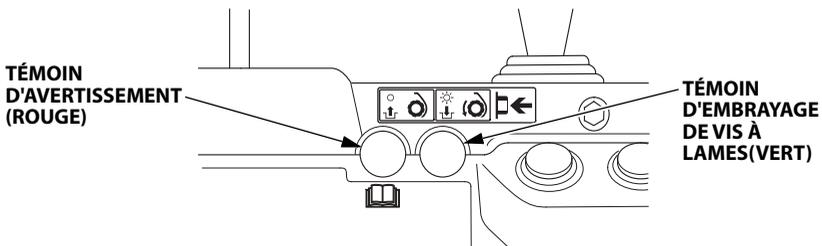
Système de marche sur batterie

Utiliser le système de fonctionnement de la batterie seulement quand il est impossible de faire démarrer le moteur. L'utiliser seulement quand la déneigeuse doit être déplacé d'un endroit à l'autre.

1. Placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre).
S'assurer de placer le levier de changement principal en position N (neutre) avant de démarrer le système de fonctionnement de batterie.
2. Relâcher le levier d'embrayage de marche.
3. Placer le contacteur moteur sur la position MARCHÉ.
4. Appuyer sur le contacteur de direction droit et sur le contacteur de direction gauche en même temps.



5. Continuer à appuyer sur ces contacteurs pendant environ 3 secondes. Le témoin d'avertissement (rouge) et le témoin d'embrayage de vis à lames (vert) commencent à clignoter. Si vous ne serrez pas le levier d'embrayage de marche en moins de 5 secondes après que les témoins ont commencé à clignoter, le système de fonctionnement de la batterie s'arrête automatiquement, le témoin d'avertissement (rouge) et le témoin d'embrayage de vis à lames (vert) s'allument et il est alors impossible d'utiliser la déneigeuse. Dans ce cas, placer le contacteur moteur sur ARRÊT et redémarrer le moteur.



-
6. Serrer le levier d'embrayage de marche.
 7. Mettre le levier de sélection principal sur la position appropriée et faire avancer la déneigeuse.
 8. Ensuite, placer le contacteur moteur sur ARRÊT.

ATTENTION :

Utiliser le système de fonctionnement de la batterie seulement quand il est impossible de faire démarrer le moteur.

Utiliser le système de fonctionnement de la batterie seulement quand la déneigeuse doit être déplacé d'un endroit à l'autre.

Le système de fonctionnement de la batterie, à condition que la batterie soit complètement chargée, doit être utilisé en moins de 3 minutes.

Le système de fonctionnement de la batterie décharge la batterie et quand la batterie est à plat il sera impossible de démarrer le moteur si le système de fonctionnement de la batterie est utilisé fréquemment.

S'assurer de mettre le contacteur moteur sur ARRÊT après avoir utilisé le système de fonctionnement de la batterie. Si le contacteur moteur reste sur ON, la batterie peut se décharger ou ceci peut conduire à un accident. Recharger la batterie si nécessaire.

Dans les conditions suivantes, le système de fonctionnement de la batterie risque de ne pas fonctionner. Si le système ne fonctionne pas, déposer la clavette de roue pour faire avancer la déneigeuse (voir page 23).

Quand la batterie est déchargée.

Quand la clavette de roue est endommagée.

Quand la chenille se détache ou est cassée.

Quand le contrôleur est hors de service.

Quand le moteur tombe en panne.

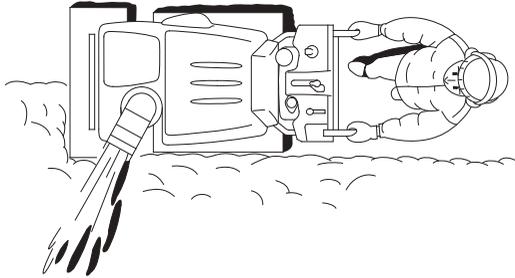
Déblaiement de la neige

Pour le meilleur rendement, déblayer la neige avant qu'elle ne fonde, gèle et durcisse. Mettre le levier des gaz sur la position RAPIDE et ne pas réduire le régime du moteur pendant le déneigement.

Sélectionner le régime approprié en positionnant le levier de sélection principal. Si le régime du moteur est trop élevé pour déblayer la neige, la neige retombe à l'avant de la déneigeuse et le régime du moteur tombe considérablement. Ceci risque de provoquer une panne sérieuse.

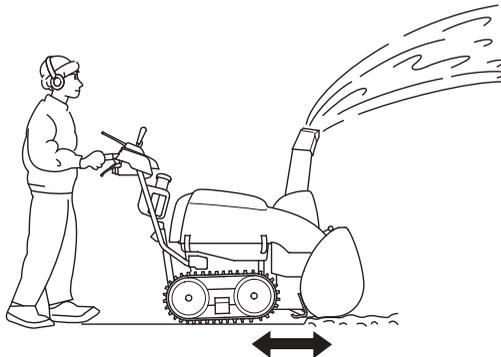
- Dégagement en une largeur étroite

Dégager la neige dans la gamme de petite vitesse (LOW) et en une largeur étroite en utilisant la partie du mécanisme de rejet de neige lorsque la neige est profonde ou dure.



- Déblayage par mouvements avant et arrière

Si la neige est trop dure et que la déneigeuse a tendance à glisser à la surface, la faire aller d'avant en arrière pour retirer la neige progressivement.



• Déneigement intermittent

Suivre les étapes ci-dessous lorsque le régime moteur chute en cas de neige profonde ou lourde.

1. Placer le levier de sélection principal sur la position N jusqu'à ce que le régime du moteur redevienne normal (le témoin d'embrayage de vis à lames (vert) s'allume et attendre que la vis à lames ait rejeté toute la neige.)
2. Quand la vis à lames a rejeté toute la neige et que le régime du moteur redevient normal, mettre le levier de sélection principal sur la position LOW et avancer.
3. Si le régime moteur diminue de nouveau, répéter les opérations ci-dessus.



Déneigement par étapes

Si la hauteur de la neige est supérieure à celle du mécanisme d'éjection de neige, déneiger en plusieurs passes comme il est indiqué ci-dessous.

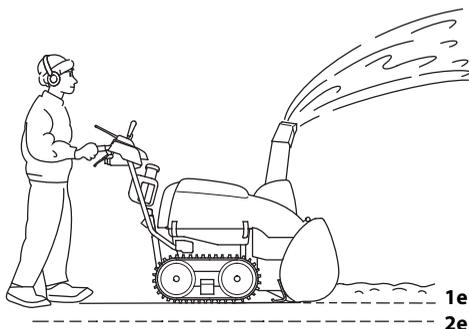
1. Pour relever

Relever le carter de la vis à lames.

2. Pour enfoncer

Abaisser le carter de la vis à lames.

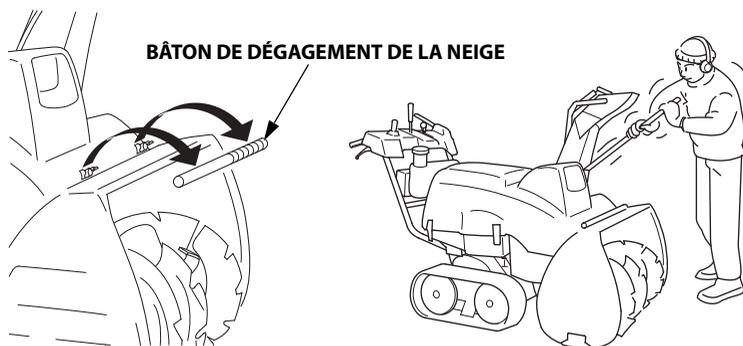
Régler le patin, et le racloir si nécessaire (voir page 38).



- Dégagement de la neige obstruant le conduit d'éjection.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si la chute d'éjection de neige devient obstruée, arrêter le moteur et retirer la clé de le contacteur moteur pour éviter tout démarrage accidentel du moteur.**
 - **Utiliser la barre d'enlèvement de neige pour dégager le conduit d'éjection après l'arrêt complet de toutes les pièces tournantes.**
 - **Ne jamais mettre la main dans le conduit d'éjection pendant que le moteur tourne; on risque de se blesser gravement.**
1. Si le conduit d'éjection de neige ou le mécanisme de déneigement se colmatent, arrêter le moteur et utiliser ce bâton pour les dégager.

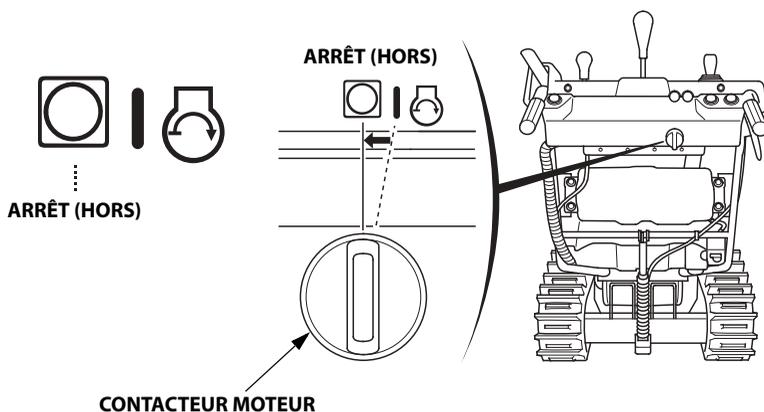


2. Veiller à remettre la barre d'enlèvement de neige sur sa position d'origine.

8. ARRÊT DU MOTEUR

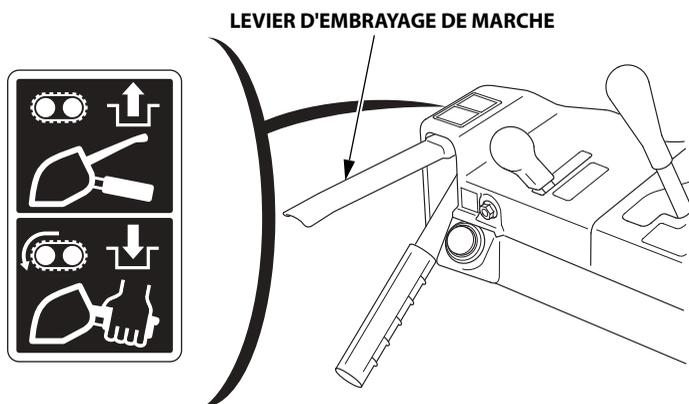
Arrêt d'urgence du moteur

Mettre le contacteur moteur sur OFF, et retirer la clé de le contacteur moteur.
En cas d'arrêt d'urgence en utilisant la clé de le contacteur moteur, mettre le levier de sélection principal sur la position N (neutre) avant de redémarrer le moteur.

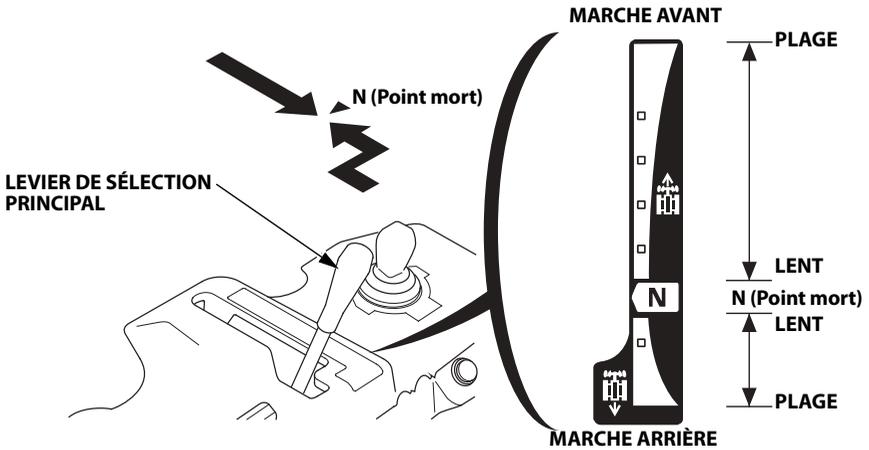


Arrêt normal du moteur

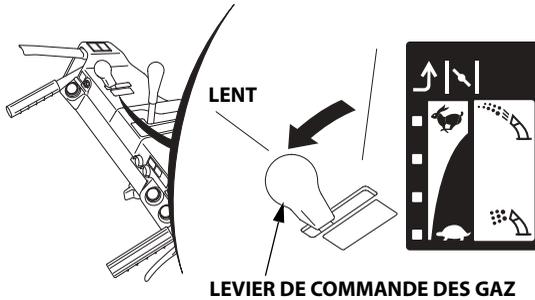
1. Relâcher le levier d'embrayage de marche.
La déneigeuse s'arrête de fonctionner et le mécanisme de déneigement s'arrête après quelques secondes.



2. Placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre).



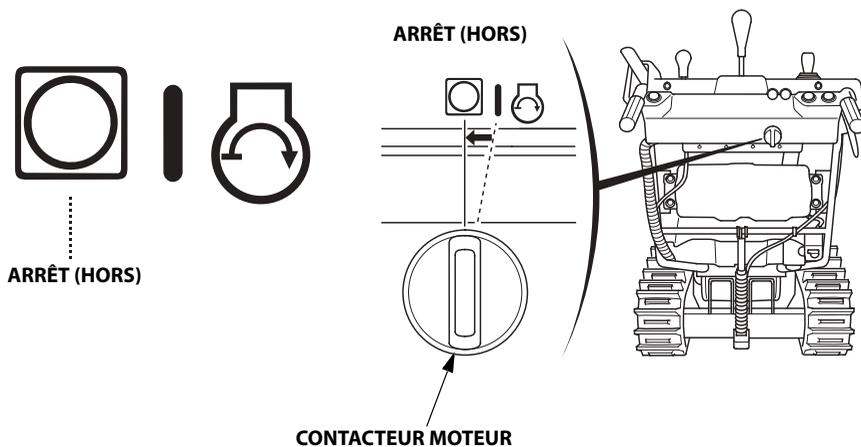
3. Placer le levier des gaz sur la position SLOW.



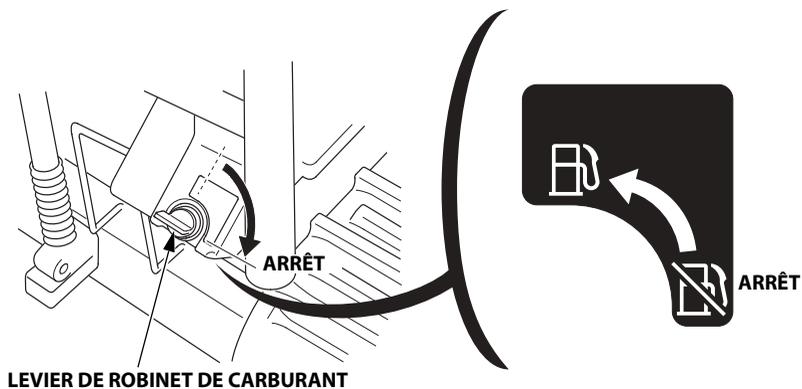
4. Actionner le levier de réglage de hauteur de vis à lames jusqu'à ce que le mécanisme de déneigement repose sur le sol.



5. Mettre le contacteur moteur sur ARRÊT et retirer la clé de le contacteur moteur.



6. Tourner le levier du robinet de carburant sur la position ARRÊT.



9. ENTRETIEN

Un contrôle et un entretien périodiques contribuent à prolonger la durée de service de la déneigeuse tout en le maintenant en bon état de fonctionnement. Effectuer les opérations de contrôle et d'entretien comme prévu dans le tableau de la page suivante.

▲ AVERTISSEMENT

- **Avant tout contrôle ou entretien, arrêter le moteur et déconnecter le capuchon de la bougie afin que le moteur ne puisse pas être mis en marche.**
- **S'il est nécessaire de faire tourner le moteur, s'assurer que l'aération est suffisante. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique pouvant provoquer une perte de conscience et entraîner la mort.**

ATTENTION :

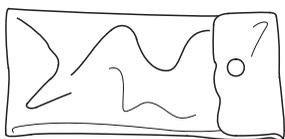
- **Pour ne pas risquer de renverser la déneigeuse, le placer sur une surface horizontale avant d'effectuer un contrôle et un entretien.**
- **N'utiliser que des pièces Honda d'origine ou leur équivalent. Des pièces de rechange qui ne sont pas de qualité équivalente peuvent endommager la déneigeuse.**

Programme d'entretien

INTERVALLE D'ENTRETIEN RÉGULIER (3) À effectuer aux intervalles périodiques ou durées de service indiquées, au premier des deux termes échus.	À chaque utilisation	Premier mois ou 20 premières heures.	Tous les ans		Tous les 4 ans
			Avant l'utilisation	Avant remisage	
Élément					
Huile moteur	Contrôler le niveau	o			
	Remplacer		o (1)		
Huile pour boîte de vis à lames	Contrôler		o (2)		
	Remplacer		o (2)		
Électrolyte de la batterie (le cas échéant)	Contrôler le niveau	o			
	Contrôler le niveau et la densité		o (1) (2)		
Bougie	Contrôler-Régler		o (1)		
	Remplacer				o (Toutes les 250 h)
Semelles de patin et racloir de vis à lames	Contrôler-Régler	o	o (1)		
Chenille	Contrôler-Régler		o (1)		
Axe de soufflante	Remplacer		o (2)		
Axe de vis à lames	Remplacer		o (2)		
Boulons de cisaillement de vis à lames et soufflante	Contrôler	o			
	Contrôler	o			
Séparateur d'eau	Contrôler-nettoyer		o (2)		
Réservoir de carburant et carburateur	Vidanger			o	
Liquide anticorrosion	Huiler			o	
Câble de commande de guide de conduit d'éjection	Contrôler-Régler		o (1) (2)		
	Contrôler-Régler		o (1) (2)		
Courroie d'alternateur	Contrôler-Régler		o (1) (2) (4)		
Régime de ralenti	Contrôler-Régler		o (2)		
Jeu aux soupapes	Contrôler-Régler		o (2)		
Chambre de combustion	Nettoyer		Toutes les 250 h (2)		
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer				o (2)
Tuyau de carburant	Contrôler		Tous les 2 ans (2)		
	Remplacer				o (2)

- (1) Ces pièces peuvent nécessiter une inspection et un remplacement plus fréquents si elles sont soumises à de lourdes tâches.
- (2) L'entretien de ces points doit être confié au concessionnaire.
- (3) Pour utilisation commerciale professionnelle, noter les heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles d'entretien corrects.
- (4) S'assurer que la courroie n'est pas usée ou endommagée. Remplacer la courroie par une neuve si elle est usée ou endommagée.

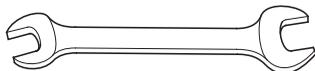
Outils



TROUSSE À OUTILS



CLÉ 10 × 12 mm



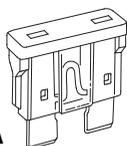
CLÉ 12 × 17 mm



MANCHE POUR CLÉ À BOUGIE

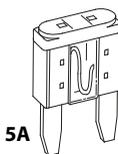


CLÉ À BOUGIE

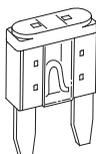


15A

FUSIBLE À LAME (15A)



5A



30A

**MINIFUSIBLE À LAME (15A)
5A, 30A**



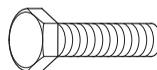
PINCES



TOURNEVIS



PROLONGATEUR POUR TOURNEVIS



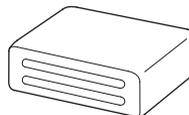
6 × 18 mm BOULON SIX PANS



ÉCROU INDESSERABLE 6 mm



GOUPILLE FENDUE (2)



CAOUTCHOUC POUR FUSIBLES (2)

Niveau d'huile moteur

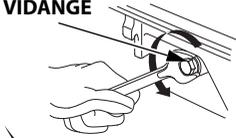
Le moteur s'use plus vite si l'huile moteur est sale. Remplacer l'huile aux intervalles désignés. Maintenir l'huile au niveau approprié.

CONTENANCE EN HUILE: 1,1 litre

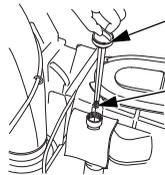
Mode de remplacement de l'huile moteur:

1. Régler le levier de réglage de hauteur de vis à lames pour que la déneigeuse soit à niveau.
2. Déposer le capot supérieur.
3. Déposer le bouchon de remplissage en huile/jauge et le bouchon de vidange. Vidanger l'huile lorsque le moteur est chaud afin de garantir une vidange rapide et complète.

HUILE MOTEUR
VIS DE VIDANGE

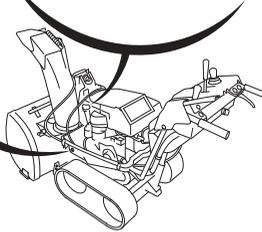
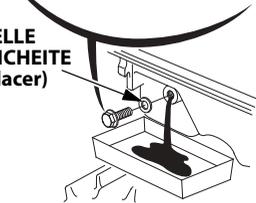


BOUCHON DE REMPLISSAGE/
JAUGE A HUILE



JAUGE DE NIVEAU D'HUILE

RONDELLE
D'ETANCHEITE
(Remplacer)



ATTENTION :

L'huile est chaude si on la vidange immédiatement après avoir arrêté le moteur; veiller à ne pas se brûler.

4. Après avoir vidangé l'huile complètement, reposer une rondelle d'étanchéité neuve et resserrer le boulon de vidange à fond.

COUPLE DE SERRAGE: 39 N·m (29 lbf·ft, 4,0 kgf·m)

5. Remplir d'huile neuve jusqu'au niveau maximum de la jauge de niveau d'huile.
6. Après avoir fait le plein d'huile, revisser à fond le bouchon de remplissage en huile/jauge.

Se laver les mains au savon et à l'eau après avoir manipulé l'huile usagée.

REMARQUE:

Respecter la réglementation environnementale en vigueur pour la mise au rebut de l'huile usagée. Nous conseillons de la porter dans un récipient fermé à une station service locale pour son recyclage. Ne pas la jeter à la décharge ou la vider dans le sol.

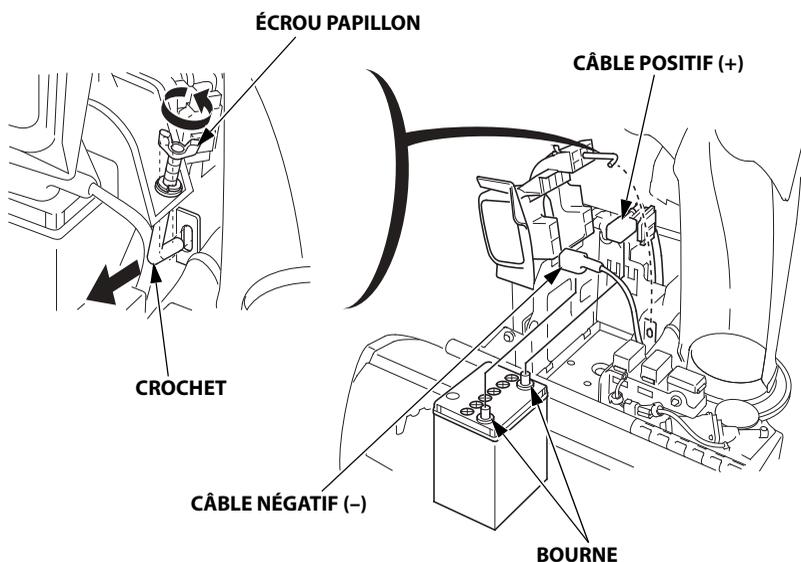
Batterie

▲ AVERTISSEMENT

- **Les batteries dégagent des gaz explosifs : En cas d'inflammation, une explosion peut provoquer une blessure grave ou rendre aveugle. Assurer une ventilation adéquate lors de la mise en charge.**
- **PRODUIT CHIMIQUE DANGEREUX: L'électrolyte de batterie contient de l'acide sulfurique.**
Un contact avec les yeux ou la peau, même à travers un vêtement, peut provoquer de graves brûlures. Porter une visière et des vêtements de protection.
Ne pas approcher de flammes et d'étincelles et ne pas fumer dans la zone de travail.
- **ANTIDOTE : En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, bien laver avec de l'eau tiède pendant au moins 15 minutes et appeler un docteur immédiatement.**
POISON : L'électrolyte est un poison.
- **ANTIDOTE :**
 - **Externe : Bien rincer à l'eau.**
 - **Interne : Boire de grandes quantités d'eau ou de lait.**
Boire ensuite du lait de magnésium ou de l'huile végétale et consulter un médecin immédiatement.
- **TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

DEPOSE

1. Tourner le conduit d'éjection à l'avant.
2. Placer le contacteur moteur sur la position ARRÊT et retirer la clé.
3. Déposer l'attache du capot supérieur et déposer le capot supérieur.
4. Desserrer l'écrou à oreilles et déposer le crochet, et ouvrir ensuite le couvercle de la batterie.
5. Débrancher le câble négatif (-) de la borne négative (-) de la batterie; ensuite, débrancher le câble positif (+) de la borne positive (+) de la batterie.
6. Déposer la batterie.



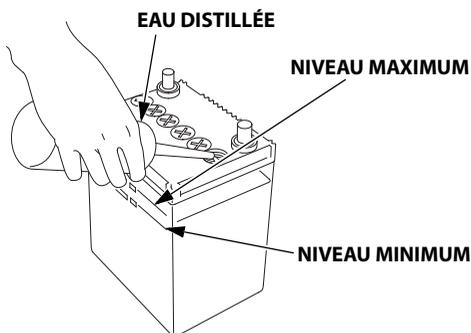
POSE

1. Installer la batterie.
2. Connecter le câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie, puis connecter le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie.
3. Fermer le couvercle de la batterie, attacher le crochet puis resserrer l'écrou à oreilles.
4. Installer le capot supérieur et attacher l'attache du capot supérieur.

ATTENTION :

Lorsqu'on débranche le câble de batterie, veiller à débrancher la borne négative (-) en premier lieu. Pour le branchement, brancher la borne positive (+) en premier lieu, puis la borne négative (-). Ne jamais débrancher les câbles de batterie dans l'ordre inverse car il pourrait en résulter un court-circuit en cas de contact d'un outil avec les bornes.

Vérifier l'état de la batterie (voir page 32).

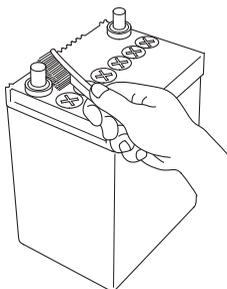


Niveau du liquide de la batterie

Déposer la batterie (voir page 58).

Vérifier si le liquide de batterie est entre les niveaux supérieur et inférieur, et vérifier l'orifice de ventilation sur les bouchons d'éléments de batterie pour colmatage.

Si le liquide de la batterie est proche du niveau minimum ou au-dessous, retirer les bouchons de batterie et faire l'appoint d'eau distillée jusqu'au niveau maximum.



Nettoyage de la batterie

Déposer la batterie (voir page 58) et nettoyer les bornes de la batterie et les bornes de câble de batterie avec une brosse métallique ou du papier de verre. Nettoyer la batterie avec une solution de carbonate de soude et d'eau chaude, en veillant à ne pas laisser pénétrer la solution ou de l'eau dans les éléments de la batterie. Sécher complètement la batterie.



Ce symbole sur la batterie signifie que ce produit ne peut pas être traité comme ordures ménagères.

REMARQUE :

Une mise au rebut inappropriée de la batterie peut être néfaste pour l'environnement et la santé publique.

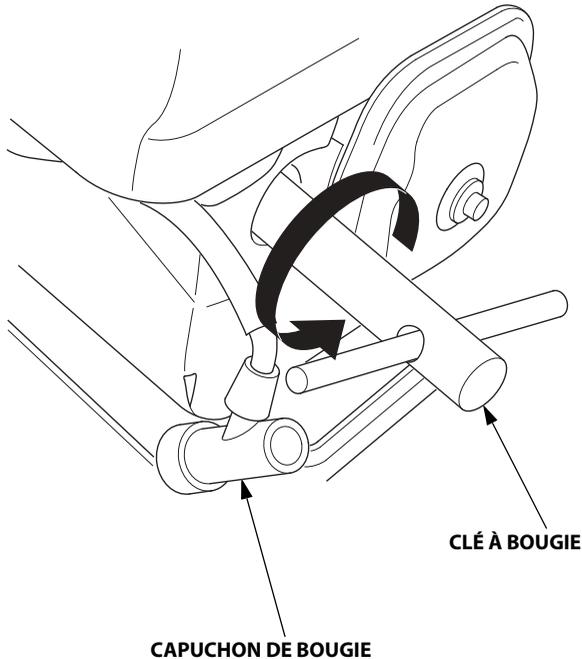
Toujours respecter la réglementation locale en vigueur pour la mise au rebut des batteries.

Bougie

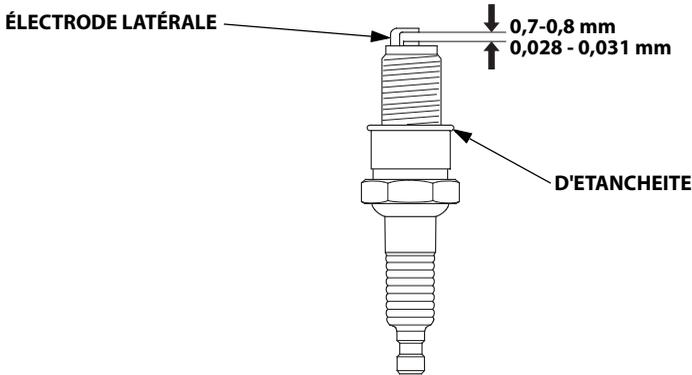
Pour obtenir l'allumage le plus fiable possible, nettoyer et régler régulièrement la bougie d'allumage.

Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et il ne doit pas y avoir des traces de dépôts.

1. Tourner le conduit d'éjection à l'avant.
2. Déposer l'attache du capot supérieur et déposer le capot supérieur.
3. Déposer l'antiparasite de bougie.
Nettoyer toute saleté accumulée autour du culot de la bougie.
4. Retirer la bougie d'allumage avec la clé à bougie.
5. Nettoyer la bougie d'allumage avec un appareil de nettoyage de bougie. Si un appareil de nettoyage de bougie n'est pas disponible chez un concessionnaire Honda, nettoyer la bougie d'allumage avec une brosse métallique.



-
6. Mesurer l'écartement des électrodes avec une jauge d'épaisseur.
Le corriger si nécessaire en recourbant avec soin l'électrode latérale.
L'écartement des électrodes doit être de:
0,7-0,8 mm
Bougie d'allumage recommandée : BPR5ES (NGK)



7. S'assurer que la rondelle d'étanchéité de la bougie est en bon état et visser la bougie à la main pour ne pas risquer de foirer son filetage.
8. Après avoir assis la bougie d'allumage, serrer avec une clé à bougie pour comprimer la rondelle.

COUPLE DE SERRAGE: 18 N·m (13 lbf·ft, 1,8 kgf·m)

REMARQUE :

Si la bougie est neuve, la serrer de 1/2 tour après qu'elle a touché son siège pour comprimer la rondelle. Si la bougie est usagée, la serrer de 1/8 à 1/4 de tour après qu'elle a touché son siège.

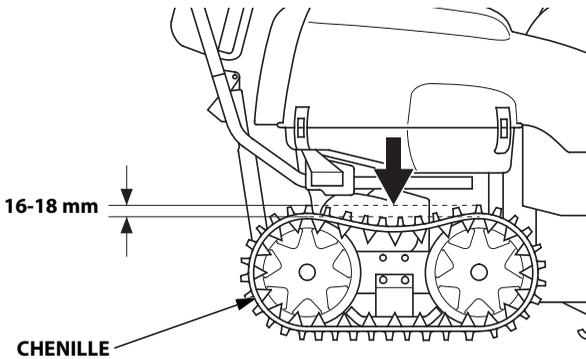
ATTENTION :

- **N'utiliser que des bougies d'allumage du type recommandé ou d'un type équivalent. Une bougie d'allumage ayant une plage thermique incorrecte peut endommager le moteur.**
- **La bougie d'allumage doit être bien serrée. Une bougie insuffisamment serrée peut devenir très chaude et causer des dommages au moteur.**

9. Reposer correctement le capuchon de bougie.

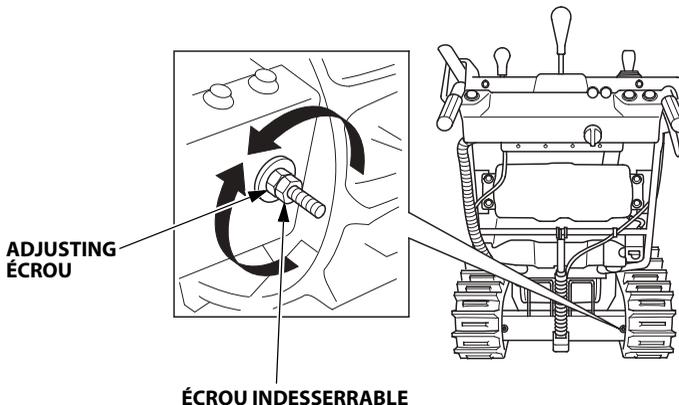
Chenille

S'assurer que les chenilles sont propres et sèches avant le réglage. Les chenilles ne peuvent pas être correctement réglées si elles sont colmatées par de la neige ou des débris ou si elles sont recouvertes de glace. Vérifier la flèche de la chenille en exerçant une poussée à mi-chemin entre les roues. La chenille est correctement réglée si la flèche est comprise entre 16 et 18 mm sous une poussée de 10 kgf.



Procédure de réglage:

1. Desserrer les contre-écrous des boulons de tension gauche et droit et tourner les écrous de réglage pour tendre correctement les deux chenilles.
2. Après le réglage, serrer les contre-écrous à fond.



Vis à lames/Soufflante

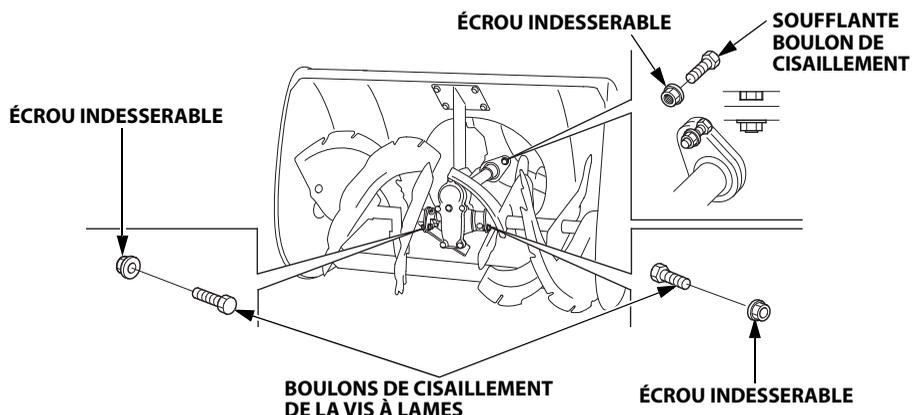
S'assurer que la vis à lames, le carter de vis à lames, la soufflante, et les boulons de cisaillement ne présentent pas des signes de dommages ou d'autres problèmes. Si l'un des boulons de cisaillement est cassé, le remplacer par celui fourni avec le déneigeuse. Des boulons de cisaillement et des écrous supplémentaires sont disponibles auprès des concessionnaires de déneigeuses Honda agréés.

ATTENTION :

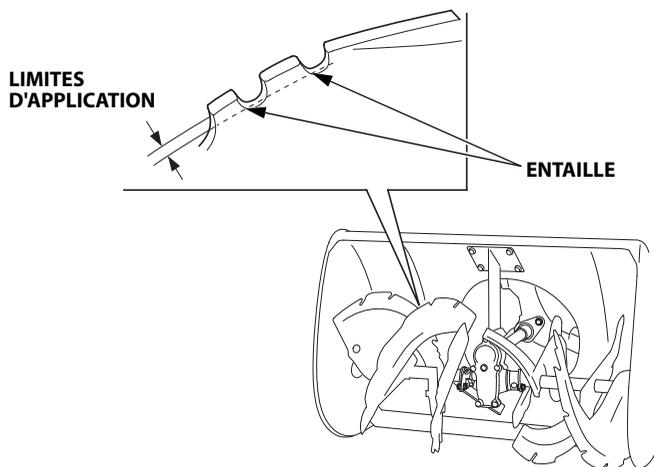
Les boulons de cisaillement sont conçus pour se briser sous une force qui pourrait autrement endommager les pièces de la vis à lames et de la soufflante. Ne pas remplacer les boulons de cisaillement par des boulons de quincaillerie ordinaires.

Procédure de remplacement des boulons de cisaillement

1. Placer la déneigeuse sur une surface ferme et horizontale.
2. Placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre).
3. Régler le levier de réglage de hauteur de vis à lames pour que la déneigeuse soit à niveau.
4. Mettre le contacteur moteur sur ARRÊT et retirer la clé de le contacteur moteur.
5. S'assurer que chaque pièce tournante est complètement à l'arrêt.
6. Nettoyer la vis à lames et la soufflante pour enlever la neige, la glace ou tout autre corps étranger.
7. Vérifier si la vis à lames, le carter de vis à lames et la soufflante de vis à lames ne sont pas détériorés.
8. Remplacer tout boulon de cisaillement endommagé. Serrer fermement.



La vis à lames s'use par contact avec la surface de la route ou les gravillons. L'efficacité du déneigement sera encore plus réduite par l'usage d'une vis à lames usée. Remplacer par une neuve.



Consulter le concessionnaire agréé Honda en cas de besoin du remplacement de la vis à lames et de la soufflante.

Fusible

Si un fusible a grillé, le remplacer par un autre fusible de la capacité nominale spécifiée uniquement après avoir recherché et réparé la cause de la panne. Si l'on remplace un fusible sans avoir corrigé la cause de la panne, le nouveau fusible ne saurait tarder à griller lui aussi.

ATTENTION :

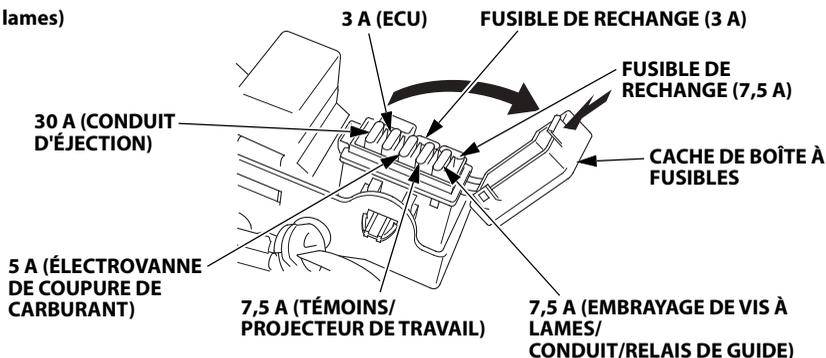
Ne jamais remplacer un fusible grillé par autre chose qu'un fusible de la capacité nominale spécifiée. L'utilisation d'un autre objet tel que fil de fer ou feuille d'aluminium risque de faire brûler les câbles ou d'autres pièces.

Le remplacement du bloc fusible nécessite des outils spéciaux. Confier son remplacement à un concessionnaire Honda agréé.

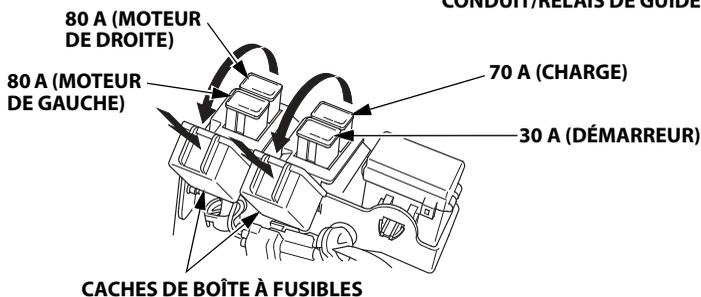
Remplacement des fusibles (lame fusible seulement)

1. Tourner le conduit d'éjection à l'avant.
2. Déposer l'attache du capot supérieur et déposer le capot supérieur.
3. Ouvrir le couvercle de la boîte à fusibles.
4. Remplacer le fusible comme sur la figure.
5. Refermer le couvercle de la boîte à fusibles.
6. Reposer le capot supérieur.

(Fusibles à lames)



(Blocs fusibles)



⚠ AVERTISSEMENT

Du carburant renversé peut s'enflammer. Pour ne pas renverser de carburant ou d'huile, garder la déneigeuse à l'horizontale lors du transport.

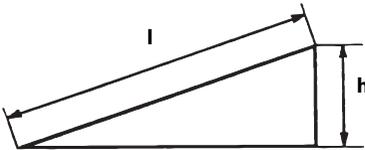
Le chargement de la déneigeuse sur remorque doit être effectué sur une surface ferme et horizontale.

Avant le chargement :

1. Le chargement de la déneigeuse sur un camion ou une remorque doit être réalisé à partir d'une surface ferme et horizontale.
2. Utiliser une rampe de chargement suffisamment résistante pour soutenir le poids cumulé de la déneigeuse et de l'opérateur :

Poids de la déneigeuse : (Poids en ordre de marche)
170 kg

3. La rampe de chargement doit être suffisamment longue afin que sa pente ne dépasse pas 15° (26 %).
Les longueurs des rampes conseillées sont indiquées dans le tableau qui suit :



Longueur de la rampe (l)	2,5 m	3,0 m	3,5 m
Hauteur (h)	50 cm	60 cm	70 cm

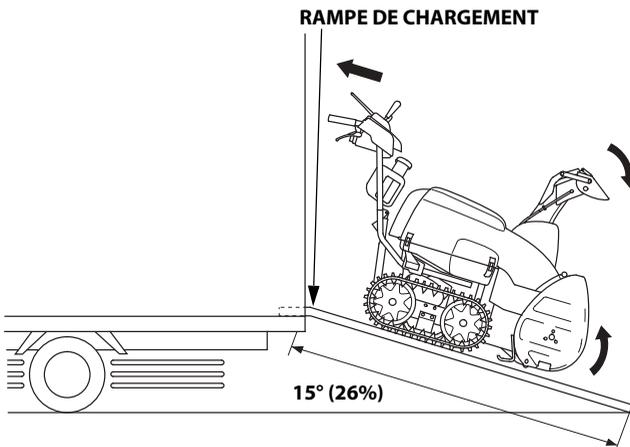
4. Si le plateau du camion possède un toit ou une bâche à moins de 1,5 m, abaisser le déflecteur d'éjection pour disposer de plus de hauteur libre.
5. Avant le chargement, s'assurer qu'il y a suffisamment d'essence dans le réservoir. Le moteur risque de caler sur la rampe s'il y a trop peu d'essence dans le réservoir.

Chargement:

1. Utiliser une rampe de chargement suffisamment résistante pour soutenir le poids cumulé de la déneigeuse, de ses accessoires et de l'opérateur. La rampe de chargement doit être suffisamment longue afin que sa pente ne dépasse pas 15° (26%).
2. Vérifier l'indicateur de niveau de carburant. Quand l'aiguille de la jauge de carburant passe sur la zone E, arrêter le moteur.
3. Mettre le moteur en marche et relever complètement la vis à lames à l'aide du levier de réglage de hauteur de vis à lames. Abaisser complètement le guide d'éjection à l'aide du commutateur de commande de conduit d'éjection.
4. Mettre le levier de sélection principal en marche arrière, et faire reculer la déneigeuse sur la rampe de chargement à basse vitesse.

ATTENTION :

Ne pas actionner le contacteur de direction lorsque la déneigeuse remonte la rampe de chargement en marche arrière; il pourrait en résulter de graves blessures ou des dommages à la déneigeuse.



5. Décharger la déneigeuse dans l'ordre inverse de la procédure de chargement.

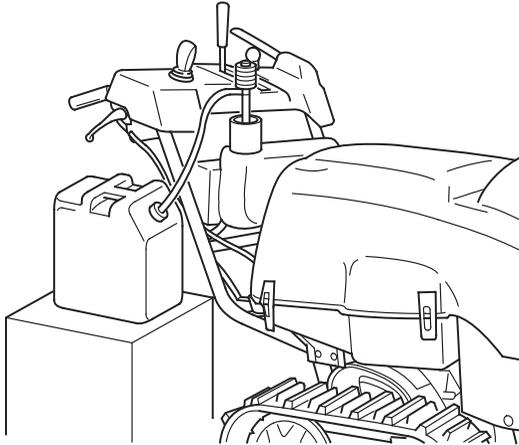
Retirer la clé de le contacteur moteur et remiser la déneigeuse dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et des rayons directs du soleil.

Avant de remiser la déneigeuse pour une durée prolongée:

1. Vidanger le réservoir de carburant et le carburateur.

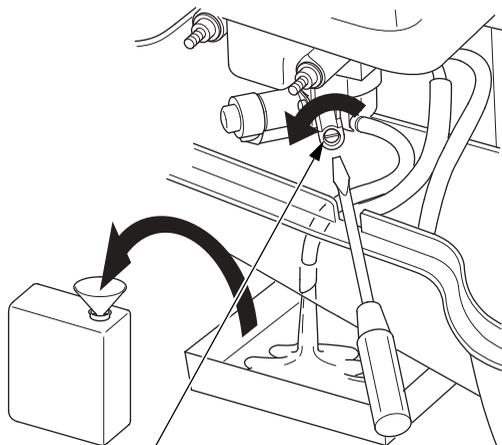
▲ AVERTISSEMENT

- **L'essence est très inflammable et explosive dans certaines conditions. Ne pas fumer et ne pas permettre de flammes ou d'étincelles près du chariot mécanique.**
- **Ne pas vidanger le réservoir d'essence lorsque le silencieux est chaud.**
 - a. Vidanger toute l'essence du réservoir de carburant dans un récipient à essence approprié. Nous recommandons d'utiliser une pompe à essence à main en vente dans le commerce. Ne pas utiliser une pompe électrique.



- b. Placer le robinet de carburant sur la position OUVERT position.
- c. Tourner le conduit d'éjection à l'avant.
- d. Déposer l'attache du capot supérieur et déposer le capot supérieur.

-
- e. Desserrer la vis de vidange du carburateur et vidanger l'essence dans un récipient approprié.
 - f. Serrer la vis de vidange à fond.
 - g. Tourner le levier du robinet de carburant sur la position ARRÊT.

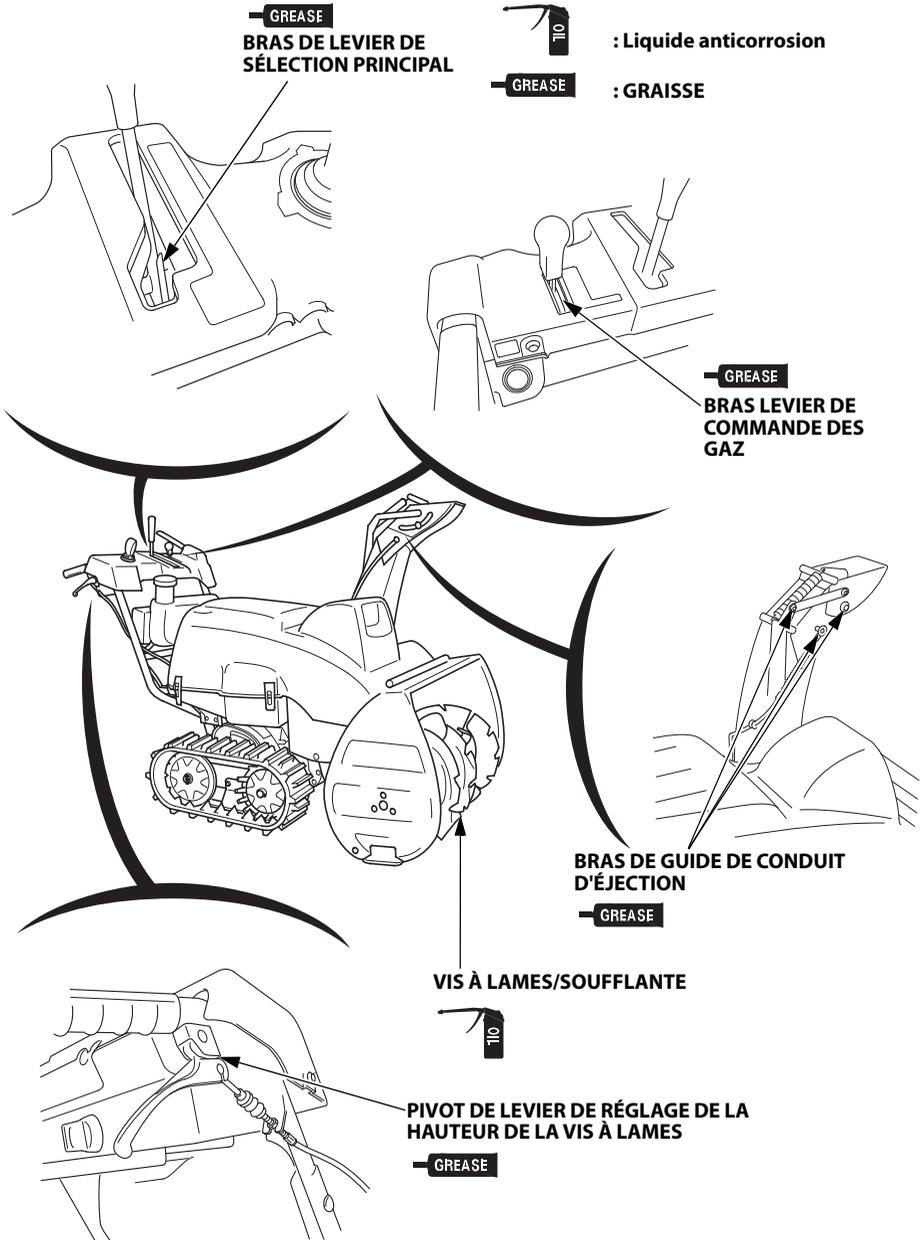


VIS DE VIDANGE

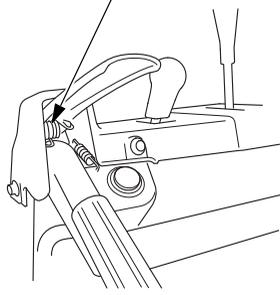
2. Effectuer l'entretien de la batterie.

Si l'on prévoit que la déneigeuse restera longtemps remisé, débrancher le câble de la borne négative de la batterie A. Recharger les batteries tous les 6 mois.

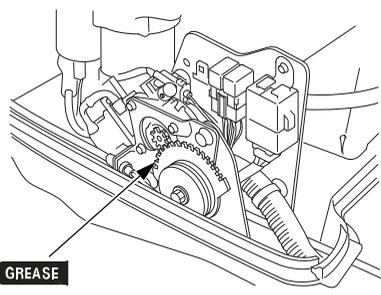
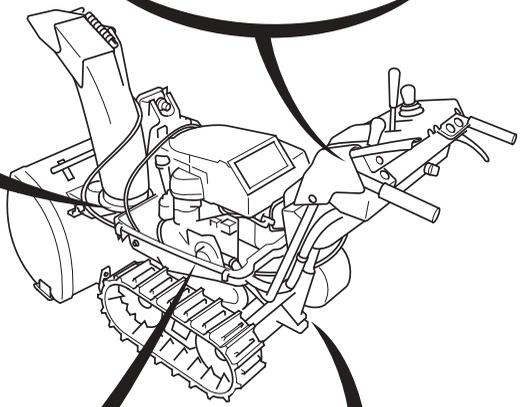
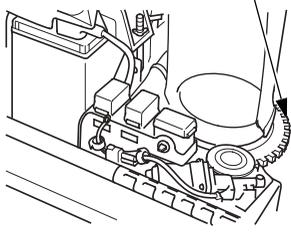
3. Appliquer de l'huile ou de la graisse sur les pièces suivantes pour lubrification et prévention contre la rouille.



GREASE
**BRAS DE LEVIER D'EMBRAYAGE
DE MARCHÉ**

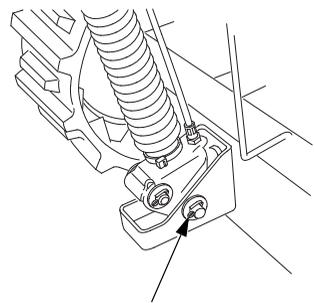


GREASE
**ROUE DENTÉE DE CONDUIT
D'ÉJECTION**



GREASE

ou



GREASE

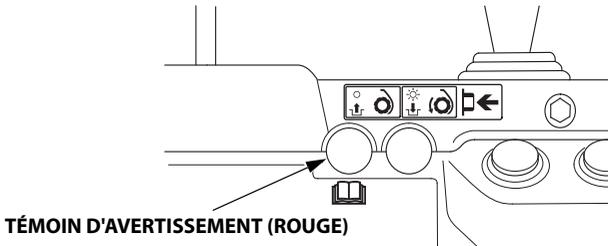
PIVOT DE BÂTI PRINCIPAL

Fonction autodiagnostic

Lorsqu'un problème survient :

Lorsqu'un problème survient sur la souffleuse pendant son fonctionnement, le témoin d'avertissement (rouge) clignote le nombre de fois qui correspond au symptôme. Tourner le commutateur du moteur en position STOP et le tourner à nouveau en position ON.

Si la souffleuse est défectueuse, le témoin d'avertissement (rouge) clignote le nombre de fois qui correspond au symptôme (voir les pages 75 et 76).



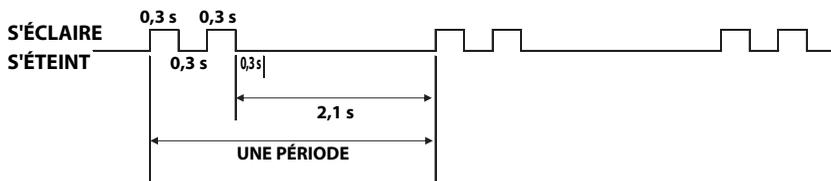
Le témoin d'avertissement indique le symptôme par types de clignotement différents.

Il existe trois types de clignotements comme indiqué ci-dessous.

[Le témoin d'avertissement clignote rapidement de 1 à 9 fois périodiquement]

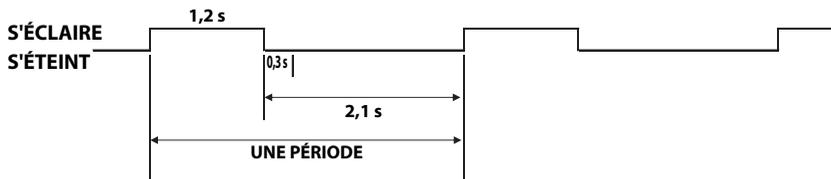
Le type de clignotement est de 0,3-seconde allumé et 0,3-seconde éteint. Le témoin clignote le nombre de fois correspondant au symptôme, s'interrompt pendant 2,1 secondes et répète le cycle.

Exemple : lorsque le témoin clignote rapidement à deux reprises périodiquement



[Le témoin d'avertissement continue à clignoter lentement]

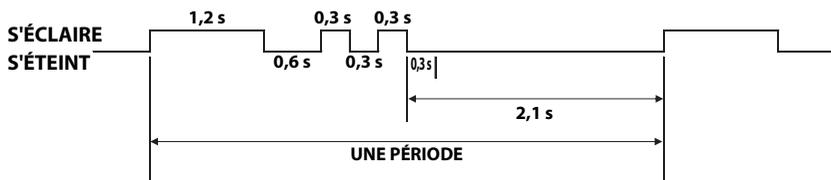
Le type de clignotement est de 1,2-seconde allumé et 2,1-seconde éteint. Puis il répète le cycle.



[Le témoin d'avertissement clignote rapidement de 1 à 4 fois après avoir clignoté lentement une fois périodiquement]

Le témoin s'allume pendant 1,2 secondes et s'éteint pendant 0,6 seconde, puis il clignote sur un modèle de 0,3-seconde allumé et 0,3-seconde éteint le nombre de fois correspondant au symptôme. Ensuite, il s'interrompt pendant 2,1 secondes et répète le cycle en commençant par un clignotement lent à nouveau.

Exemple: lorsque le témoin clignote rapidement à deux reprises après avoir clignoté lentement une fois périodiquement



Diagnostic de panne

TÉMOIN D'AVERTISSEMENT (ROUGE)/NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS	SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	ACTIONS CORRECTIVES
S'éteint	Ampoule grillée, défaillance d'ECU	Ampoule grillée, coupure de câble défaillance d'ECU	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
Clignote rapidement à 2 reprises	Défaillance du détecteur de vitesse	Câble du détecteur de vitesse rompu ou court-circuité, erreur de valeur initiale	
	Défaillance d'ECU	Défaillance d'EEPROM	
Clignote rapidement à 5 reprises	Défaillance de détecteur de rotation moteur - Côté droit	Défaillance de détecteur de rotation moteur, coupure de câble ou court-circuit	
Clignote rapidement à 7 reprises	Défaillance de détecteur de rotation moteur - Côté gauche		
Clignote rapidement à 8 reprises	Défaillance d'entraînement - À droite	Surchauffée d'entraînement	Arrêter le moteur, attendre 5 min. Redémarrer.
Clignote rapidement à 9 reprises	Défaillance d'entraînement - À gauche		
Clignote lentement une fois	Anomalie d'alimentation électrique	Défaillance de batterie, défaillance d'alternateur, défaut de connexion de batterie	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
	Tension anormale d'entraînement		
Clignote lentement une fois, clignote rapidement une fois	Défaillance de frein électromagnétique	Câble de frein électromagnétique rompu ou court-circuité, coupure de câble ou court-circuit	
	Dysfonctionnement de tarière	Câble de tarière rompu ou court-circuité, coupure de câble ou court-circuit	
Clignote lentement une fois, clignote rapidement à 2 reprises	Défaillance de détecteur de température de moteur	Défaillance du détecteur de température, coupure de câble ou court-circuit	
Clignote lentement une fois, clignote rapidement à 3 reprises	Système de protection de moteur/Anomalie	Surchauffe de moteur	Arrêter le moteur, attendre 5 min. Redémarrer.
Éclairé en permanence	Défaillance de bobine d'allumage Défaillance d'ECU	Défaillance de bobine d'allumage, coupure de câble Défaillance d'ECU	Consulter un concessionnaire Honda agréé.

(1) Le moteur ne démarre pas.

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	ACTIONS CORRECTIVES
L'essence n'arrive pas au carburateur.	Il n'y a pas assez d'essence dans le réservoir.	Faire le plein (voir page 26).
	Le levier du robinet de carburant n'est pas ouvert.	Placer le levier du robinet de carburant sur la position OUVERT (voir page 34).
	Le filtre à carburant est encrassé.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
	Les canalisations de carburant sont gelées.	
L'essence arrive au carburateur.	Le carburateur est noyé.	Remplir (voir page 29).
	Le carburateur est colmaté.	
Le niveau d'huile moteur est trop faible.	Faire l'appoint d'huile jusqu'à la limite maximum.	Remplir (voir page 29).
Le moteur du démarreur ne fonctionne pas.	La batterie est totalement déchargée.	Charger ou remplacer la batterie (voir pages 58 et 70).
	Le fusible est grillé.	Vérifier le fusible et le remplacer si nécessaire (voir page 66).
	Une borne de la batterie est débranchée.	Batterie (voir pages 31 et 58).
	Le levier d'embrayage de marche est prisonnier et le contacteur d'embrayage de vis à lames est enfoncé au démarrage.	Mettre le moteur en marche (voir page 34).
Le moteur du démarreur fonctionne.	La bougie est sale.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
	Pose défectueuse du capuchon de bougie.	Poser soigneusement le capuchon de bougie (voir page 62).
	La bougie est endommagée.	Remplacement de la bougie (voir page 62).

(2) Il tourne mal

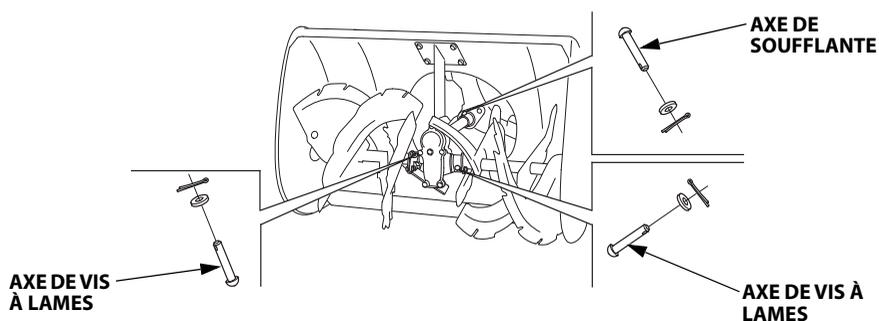
SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	ACTIONS CORRECTIVES
Il est difficile de conduire la déneigeuse en marche avant.	Un boulon de cisaillement de la vis à lames est rompu.	Inspecter le boulon de cisaillement et le remplacer si nécessaire (voir page 33).
	La hauteur de la vis à lames ne convient pas.	Régler la hauteur de la vis à lames (voir page 41).
	De la neige immobilise le mécanisme de déneigement.	Utiliser le bâton pour enlever la neige (voir page 24).

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	ACTIONS CORRECTIVES
Il est difficile de conduire la déneigeuse en marche arrière.	La vis sans fin n'est pas en position HAUTE.	Régler la hauteur de la vis à lames (voir page 41).
La déneigeuse n'avance pas quand on serre le levier d'embrayage de marche.	L'axe de solidarité d'une chenille n'est pas engagé.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
	Le témoin d'avertissement (rouge) clignote ou s'éclaire en permanence.	Compter le nombre de clignotements (rouge) (voir pages 75), puis consulter le concessionnaire Honda agréé.
Le contacteur de direction ne fonctionne pas du tout (ou fonctionne mal).	Le mécanisme de déneigement est enseveli sous la neige.	Placer le levier de sélection principale sur la position la plus lente, appuyer sur le contacteur de direction et appliquer une force sur le guidon pour tourner dans la direction désirée.
		Soulever le mécanisme de déneigement et appuyer sur le contacteur de direction.
	Une chenille ne s'arrête pas ou ralentit quand on appuie sur le contacteur de direction.	Défaillance de contacteur, de relais ou de moteur d'entraînement. Consulter un concessionnaire Honda agréé.
Le système de marche sur batterie ne fonctionne pas.	Le systèmes de marche sur batterie n'est pas en service.	Appuyer simultanément sur les contacteurs de direction droit et gauche pendant 3 secondes. Utilisation du système de marche sur batterie (voir page 46).
	5 sont passées après utilisation du système de marche sur batterie (vert et rouge).	Placer le contacteur moteur sur la position ARRÊT, puis mettre en service une nouvelle fois le système de marche sur batterie.
	La batterie est totalement déchargée.	Recharger la batterie ou la remplacer si nécessaire. Charge de la batterie (voir pages 58 et 70).
Le témoin d'avertissement (rouge) clignote ou s'éclaire en permanence.	L'équipement électrique est défaillant ou endommagé.	Compter le nombre de clignotements du témoin (voir pages 75).
		Consulter un concessionnaire Honda agréé.

- Il est difficile d'utiliser la déneigeuse dans une neige profonde et poudreuse.
Faire avancer la déneigeuse à basse vitesse pour éviter de patiner ou appuyer et tirer le mancheron pour dégager la déneigeuse de la neige profonde et poudreuse.
- Si le contacteur moteur est laissé sur MARCHE, la batterie se décharge et le moteur ne pourra pas démarrer.
Après avoir utilisé le système de fonctionnement de la batterie, s'assurer que le contacteur moteur est bien placé sur OFF.
- En consultant un concessionnaire agréé Honda, s'assurer de préciser combien de fois le témoin d'avertissement (rouge) clignote.

(3) Ne peut pas déblayer la neige convenablement.

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	ACTIONS CORRECTIVES
La neige n'est pas éjectée par le conduit.	Le conduit d'éjection est bouché.	Utiliser le bâton pour retirer la neige accumulée dans le conduit d'éjection (voir page 24).
La soufflante ne fonctionne pas.	Un boulon de cisaillement de la soufflante est rompu.	Inspection ou remplacement du boulon de cisaillement de la soufflante (voir page 33).
	Un axe de la soufflante est rompu. Voir l'illustration ci-dessous.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
	La soufflante ne fonctionne pas quand on appuie sur le contacteur d'embrayage de vis à lames.	Le contacteur ou l'embrayage électromagnétique sont défectueux. Consulter un concessionnaire Honda agréé.
La vis à lames ne fonctionne pas.	Un boulon de cisaillement de la vis à lames est rompu.	Inspection ou remplacement du boulon de vis à lames (voir page 33).
	Un axe de vis à lames rompu. Voir l'illustration ci-dessous.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
	La soufflante ne fonctionne pas quand on appuie sur le contacteur d'embrayage de vis à lames.	Le contacteur ou l'embrayage électromagnétique sont défectueux. Consulter un concessionnaire Honda agréé.



SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	ACTIONS CORRECTIVES
Le conduit n'éjecte pas la neige comme il convient.	Le moteur est surchargé.	Diminuer la vitesse de déplacement (voir page 44).
	La soufflante se déforme.	Remplacer la soufflante (voir page 65).
	Un boulon de cisaillement de la soufflante est rompu.	Inspection ou remplacement du boulon de cisaillement de la soufflante (voir page 33).
	Un boulon de cisaillement de la vis à lames est rompu.	Inspection ou remplacement du boulon de vis à lames (voir page 33).
	Un axe de la soufflante est rompu.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
	Un axe de vis à lames rompu.	
La vis à lames roule sur la neige durci sans pouvoir l'entamer. Le carter de la vis à lames est bouché par la neige.	La hauteur de la vis à lames ne convient pas.	Régler la hauteur de la vis à lames (voir page 41).
	Un boulon de cisaillement de la vis à lames est rompu.	Inspecter le boulon de cisaillement et le remplacer si nécessaire (voir page 33).
	La vis à lames est usagée.	Remplacement de vis à lames (voir page 65).
	Un boulon de cisaillement de la soufflante est rompu.	Inspecter le boulon de cisaillement de soufflante et le remplacer si nécessaire (voir page 33).
	Les hauteurs du patin et du racloir ne sont pas convenables.	Régler le patin et le racloir (voir page 38).
La vis à lames est en contact avec la surface de la chaussée.	La hauteur de la vis à lames ne convient pas.	Régler la hauteur de la vis à lames (voir page 41).
	La hauteur du patin et celle du racloir ne conviennent pas.	Régler le patin et le racloir (voir page 38).
Le mécanisme de déneigement produit un bruit anormal.	L'arbre ou les branches de la vis à lames et/ou de la soufflante sont déformés.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
La direction du conduit d'éjection n'a pas été réglée.	Le fusible est grillé.	Vérifier le fusible et le remplacer si nécessaire (voir page 66).
	Le moteur a surchauffé (le disjoncteur a disjoncté).	Attendre un moment. Cesser d'appuyer sur le levier de fonctionnement.
	Le moteur ou le relais de contacteur sont défectueux.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.

- Si la couche de neige est inférieure à 5 cm, il est difficile pour le conduit d'éjection d'éjecter davantage de neige. Actionner le levier de sélection principal sur la position plus rapide, et accumuler plus de neige pour mieux l'éjecter.

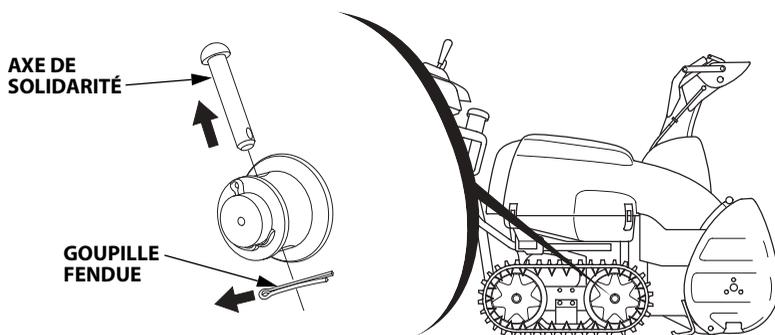
(4)Autres problèmes

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	ACTIONS CORRECTIVES
Impossible de régler la hauteur de la vis à lames.	Mauvais réglage du câble de hauteur.	L'inspection du dispositif de réglage de la hauteur de la vis à lames est nécessaire. Consulter un concessionnaire Honda agréé.
	L'amortisseur de réglage de hauteur est défaillant.	
Une chenille a quitté les roues.	Cette chenille est desserrée.	Contrôler et régler la flèche de la chenille (voir page 63).
Le projecteur de travail ne s'allume pas.	La batterie est totalement déchargée.	Charger ou remplacer la batterie (voir pages 58 et 70).
	Le fusible est grillé.	Vérifier le fusible et le remplacer si nécessaire (voir page 66).
	L'ampoule du projecteur de travail est grillée.	Consulter un concessionnaire Honda agréé.
Le régime du moteur n'est pas stable. De la fumée noire s'échappe du silencieux.	Le levier de réglage du régime moteur est sur la position STARTER.	Après réchauffage du moteur, déplacer le levier de commande des gaz sur une position de régime plus rapide (voir page 35).

Transport d'urgence

On peut déplacer la déneigeuse en la poussant ou en la tirant, sans faire usage du moteur.

1. Retirer les goupilles fendues posées sur les axes de solidarité avant, à droite et à gauche.
2. Retirer les axes de solidarité avant, à droite et à gauche.
3. Les chenilles tournent librement, ce qui permet à l'opérateur de déplacer la déneigeuse en cas de problème (anomalie du moteur, par exemple).



⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant de retirer les clavettes de roue, s'assurer que les pièces rotatives se sont arrêtées, arrêter le moteur et retirer le capuchon de bougie.**
- **Ne pas retirer les axes de solidarité dans une pente. La déneigeuse pourrait se déplacer accidentellement et provoquer des blessures.**
- **Après le transport, placer la déneigeuse sur une surface horizontale, remettre en place les axes de solidarité et poser des goupilles fendues neuves.**

13. CARACTÉRISTIQUES

Modèle	HSS1380i K1
Code de description	SAFJ
Type	ETD

Moteur

Modèle	GXV390T1
Puissance nette du moteur (selon SAE J1349*)	7,6 kW (10,3 PS)/3 600 min ⁻¹ (tr/min)
Cylindrée	389 cm ³
Alésage × Course	88,0 x 64,0 mm
Méthode de démarrage	Démarrage électrique
Allumage	Électromagnétique transistorisé
Contenance en huile	1,1 litre
Contenance du réservoir de carburant	6,4 litres
Bougie	BPR5ES (NGK)
Batterie	12V 35Ah/20HR
Émissions de dioxyde de carbone (CO ₂)**	Se reporter à "Liste des informations CO ₂ " sur www.honda-engines-eu.com/co2

* La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de production de ce modèle, et mesurée conformément à SAE J1349 à 3 600 min⁻¹(tr/min) (puissance nette du moteur). La puissance de sortie des moteurs fabriqués en grande série peut être différente de cette valeur.

La puissance de sortie réelle lorsque le moteur est installé dans la machine finale variera en fonction de plusieurs facteurs, y compris la vitesse de fonctionnement du moteur pendant l'utilisation, les conditions environnementales, la maintenance et autres variables.

** La mesure du CO₂ provient d'un test sur un cycle fixe sous des conditions en laboratoire d'un moteur (parent) représentant le type de moteur (famille de moteur) et n'impliquera ni ne sera la preuve de la garantie de la performance d'un moteur particulier.

Cadre

Longueur hors tout	1 560 mm
Largeur hors tout	825 mm
Hauteur hors tout	1 155 mm
Masse à sec (poids)	160 kg
Largeur de déneigement	810 mm
Hauteur de déneigement	510 mm
Distance d'éjection (dépend du type de neige et de la direction d'éjection)	17 m maximum

REMARQUE :

Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Bruit et vibrations

Niveau de pression acoustique aux oreilles de l'opérateur (EN ISO 11200:1995)	83 dB (A)
Incertitude	2 dB (A)
Niveau de puissance sonore mesuré (2000/14/CE, 2005/88/CE)	98 dB (A)
Incertitude	2 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti (2000/14/CE, 2005/88/CE)	100 dB (A)
Niveau des vibrations à hauteur du guidon (EN 1033:1995)	Sans dépasser 2,5 m/s ²
Incertitude (EN12096:1997 Annexe D)	-

Mise au point

ELEMENT	CARACTERISTIQUES	ENTRETIEN
Écartement des électrodes	0,7–0,8 mm	Se reporter à la page : 62
Jeu aux soupapes (à froid)	ADM : 0,15±0,02 mm ECH : 0,20±0,02 mm	Consulter un concessionnaire Honda agréé
Autres caractéristiques	Aucun autre réglage nécessaire.	

REMARQUE :

Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

14. SCHÉMA DE CÂBLAGE

SOMMAIRE

HSS1380i (type E).....W-1 (à la fin du manuel)

ABRÉVIATIONS

ACG	Alternateur
ACGFu	Fusible d'alternateur
ACSw	Contacteur d'embrayage de de vis à lames
AHBI	Bloc de carter de vis à lames
ASeP	Potentiomètre de détecteur d'accélération
AUG	Témoin d'embrayage de vis à lames (Vert)
BAT	Batterie
CGMo	Moteur de guide de conduit
Ch	Conduit
CMo	Moteur de conduit
CoPaBl	Bloc panneau de commande
CRyRL	Relais de commande gauche/droite
CRyUD	Relais de commande haut/bas
CSw	Contacteur de conduit
DMSw	Contacteur de moteur d'entraînement
EA1	Terre 1
EA2	Terre 2
ECU	ECU
ECUD	Pilote d'ECU
EgBl	Bloc moteur
EgE	Masse moteur
EgSw	Contacteur moteur
FCS	Électrovanne de coupure de carburant
FCR	Relais de coupure de carburant
FuB	Fusible à lames
IGCo	Bobine d'allumage
IND	Témoin
INSw	Contacteur de coupleur initial
Li	Éclairage
LPRy	Relais de puissance gauche
LTuSw	Contacteur de virage à gauche
MF	Fusible principal

MGBL	Frein magnétique gauche
MGBR	Frein magnétique droit
MGCL	Embrayage magnétique
MOF	Fusible de moteur
MOL	Moteur gauche
MOR	Moteur droit
PC	Coupleur PC
RPRy	Relais de puissance droit
RTuSw	Contacteur de virage à droite
SP	Bougie
ST	Moteur de démarreur
STR	Relais de démarreur
TMiBI	Bloc de transmission
UnCoBI	Bloc capot inférieur
WARN	Témoin d'avertissement (ROUGE)
WoLi	Projecteur de travail

Bl	NOIR	Br	MARRON
Y	JAUNE	Lg	VERT CLAIR
Bu	BLEU	Gr	GRIS
G	VERT	Lb	BLEU CLAIR
R	ROUGE	O	ORANGE
W	BLANC	P	ROSE

EgSw (Contacteur moteur)

	BAT	ST	IG	E	LO
ARRÊT			○—○		
MARCHE	○	—	—	—	○
DÉMARRAGE	○	○	—	—	○

MEMO

MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES

For further information, please contact Honda Customer Information Centre at the following address or telephone number:

ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda

Pour plus d'informations, s'adresser au Centre d'informations clients Honda à l'adresse ou numéro de téléphone suivants:

ADRESSEN DER WICHTIGSTEN Honda-HAUPTHÄNDLER

Weitere Informationen erhalten Sie gerne vom Honda-Kundeninformationszentrum unter der folgenden Adresse oder Telefonnummer:

DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI Honda IN EUROPA

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Centro informazioni clienti Honda al seguente indirizzo o numero telefonico:

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn

Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezenca

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com

<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

Svarthagsveien 8
1543 Vestby
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Produtos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Cjurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**

Sekerpinar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayirova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

"UK Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE
"R.-U. - Déclaration de conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES
"UK-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad UK"
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione UK di Conformità"

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No.1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No.1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No.1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No.3032

Description of the machinery

- a) Product: Snow thrower
 b) Function: removing snow

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
 Cain Road, Bracknell, Berkshire,
 RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulations

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
 b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
 c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
 d) Conformity assessment procedure: *2
 e) Approved body: -

Done at:

Aalst , BELGIUM

Date:

*2

*2

Head of Certification
 Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: see specification page.

*2: see original UK Declaration of Conformity.

*1: voir page de spécifications

*2: voir la Déclaration R.-U. de Conformité originale

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*2: Siehe ursprüngliche UK-Konformitätserklärung

*1: consulte la página de las especificaciones

*2: ver Declaración de conformidad UK original

*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

*2: V. Dichiarazione UK di Conformità originale

"EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE
"Déclaration CE de Conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES
"EG-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE"
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di Conformità"

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Snow thrower
 b) Function: removing snow

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,
 Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
 Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 14982:2009

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
 b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
 c) Noise parameter (kW/min¹): *1
 d) Conformity assessment procedure: *2
 e) Notified body: -

7. Done at:

Aalst , BELGIUM

8. Date:

*2

*2
 Head of Certification
 Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: see specification page.

*2: see original EC Declaration of Conformity.

*1: voir page de spécifications

*2: voir la Déclaration CE de Conformité originale

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*2: Siehe ursprüngliche EG-Konformitätserklärung

*1: consulte la página de las especificaciones

*2: ver Declaración de conformidad CE original

*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

*2: V. Dichiarazione CE di Conformità originale

<p>Français (French) Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le soussigné, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrite ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit : Fraise à neige b) Fonction : déneiger c) Modèle : d) Type e) Numéro de série f) Constructeur</p> <p>3. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes appliquées</p> <p>6. Directives des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié</p> <p>7. Fait à le 8. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direttiva macchina 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto : Spazzaneve b) Funzione : Rimozione di neve c) Modello : d) Tipo e) Numero di serie f) Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento alle norme applicate</p> <p>6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato</p> <p>7. Fatto a il 8. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichnende, "2 erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der " entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt : Schneefräse b) Funktion : Schnee räumen c) Modell d) Typ e) Seriennummer</p> <p>3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf aufwendbare Standards</p> <p>6. Geräuschrichtlinie im Freien</p> <p>a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle f) Ort g. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product : sneeuwruimer b) Functie : sneeuw ruimen c) Model d) Type e) Serienummer</p> <p>3. Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referentie voor toegepaste normen</p> <p>6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemeten geluidsemissieniveau b) Gewaarborgd geluidsemissieniveau c) Geluidparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie f. Plaats g. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEJNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER FØLGENDE:</p> <ul style="list-style-type: none"> * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/UE * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr <p>2. Beskrivelse af produktet</p> <p>a) Produkt: Sneeslyng b) ANVENDELSE : Sneerydning c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER</p> <p>3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBÆJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>5. Referens til anvendte standarder</p> <p>6. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG</p> <p>a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) MÅLT DIREKT LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN f. STED g. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ</p> <p>1. Ο κάτωθι υπηχογραφήσας, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμούς 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν : Εκχιονιστικό b) Αντομργία : για εκχιονιστικό c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής f) Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 6. Οδηγία επίπεδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης f. Ημερομηνία g. Ημερομηνία
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriver nedan fullgör alla relevanta bestämmelser enligt :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt : Snöslunga b) Funktion : flytta snö c) Modell d) Typ e) Serienummer</p> <p>3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation</p> <p>5. Referens för tillämpad standard</p> <p>6. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ f. Utfärdat vid g. Datum</p>	<p>Espanol (Spanish) Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declaro que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto : Quitar nieve b) Función : Quitar nieve c) Modelo d) Tipo e) Número de serie f. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia a normas aplicadas</p> <p>6. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a)Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado f. Realizado en g. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE - Declarație de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prezenta fată cu echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spațiul deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul : Freza pentru curățat zapada b) Domeniul de utilizare : îndepărtarea zăpezii c) Model d) Tip e) Serie produs f. Producător</p> <p>4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică</p> <p>5. Referință la standardele aplicate</p> <p>6. Directiva privind poluarea fonică în spațiul închis</p> <p>a) Puterea acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificari f. Emisă la g. Data</p>
<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as especificações relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Produto : Limpa Neve b) Função : remoção de neve c) Modelo d) Tipo e) Numero de série f. Fabricante</p> <p>4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>5. Referência às normas aplicadas</p> <p>6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior</p> <p>a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado f. Feito em g. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE * Dyrektywa 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym <p>2. Opis urządzenia</p> <p>a) Produkt : Odsiarczarka b) Funkcja : usuwanie śniegu c) Model d) Typ e) Numery serijny f. Producent</p> <p>4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>5. Odniesienie do zastosowanych norm</p> <p>6. Dyrektywa o poziomie mocy akustycznej</p> <p>a) Gwarantowany poziom mocy akustycznej b) Wartość hałasu c) Procedura oceny zgodności d) Jednostka notyfikowana e) Miejsce f. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut, "2, valtuutettuna valmistajan edustajana, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavien määräysten:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu * Direktiivi 2011/65/UE - (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <p>a) Tuote : Luminkuljetin b) Toiminto : lumen poistaminen c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO</p> <p>3. VALMISTAJA</p> <p>4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija</p> <p>5. Ympäristön meludirektiivi</p> <p>a) Mittattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu-parametri d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoin f. TEHTY g. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>

<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelősi nyilatkozata 1. Alulírott "2, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az alulírt gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfelelésre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kulléri zapszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Tírnék : Hőmárá b) Funkció : hó eltávolítása c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatározott képviselője és képes összedíltitani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kulléri zapszint Direktíva a) Márt hangérő b) Szavaltó hangérő c) Zapszint paraméter d) Megfelelősi becselési eljárás e) Kijelölt szervezet 7. Keltetés helye 8. Keltetés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES - Prohlášení o shodě 1. Podepsaný "2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuji, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojí zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek : Sněžová fréza b) Funkce : Úklid sněhu c) Model d) Typ e) Výrobčí číslo 3. Výrobce 4. Způsobemý zástupce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podepsaný 8. Datum</p>	<p>Latviska (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. "2 ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņoju, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu prasībām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē * Direktīva 2011/65/ES - (EU) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts : Sniega pūķis b) Funkcija : sniega novākšana c) Modeļa numurs d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsaucis uz piemērotajiem standartiem 6. Arņģo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pielaujamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informācija iestādei 7. Vieta 8. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dole podpisany "2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, ze uvedeny strojové je v zhode s nasledovnymi smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibility) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt : Sněžová fréza b) Funkcia : Odstraňovanie snehu c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pro emisie hluku v voľnom priestranstve a) Naměřená hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozměr d) Procedura posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Datum</p>	<p>Eesti (Estonian) EU vastastuuldeklaratsioon 1. Käesolevaga kirjalikult allkirjutanud, "2, volitud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EU * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EU * Valsnura direktiiv 2000/14/EU - 2005/88/EU * Direktiiv 2011/65/EL - (EU) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektril- ja elektronikaasendmetes 2. Seadmete kirjeldus a) Toode : Lumehüüritaja b) Funktsioon : lumee eemaldamine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni 5. Vide kohaldatav standardite 6. Valsnura direktiiv a) Mõeldud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõra parameeter d) Vastastuuldeklaratsioon e) Teavitatud asutus 7. Koh 8. Kuupäev</p>	<p>Slovenscina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani "2, ki je pooblašena oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustrezaja vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktivo 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod : Snežna freza b) Funkcija : odmetavanje snega c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblašeni predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabne standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parametar d) Postopek e) Postopek opravi 7. Kraj 8. Datum</p>
<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Atstododą atstovą pasirašęs "2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visus švardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Direktyva lauke direktyva 2000/14/EB - (ES) 2005/88/EB * Direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikru pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apariboje 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminy : Sniego pūķilis b) Funkcija : sniego nuvalymas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliojatis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galimumo lygis b) Garantuojamas garso galimumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) EO декларация за съответствие 1. Подписаният "2, от моего на изпълнението представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕО относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕО - (ЕС) 2015/863 година отнсно ограничението за употреба на определени опасни вещества в електричкото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Продукт : Снегорин b) Функция : почистване на сняг c) Модел d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Препратка към приложените стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Място на изготвяне 8. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklaring 1. Underforssignert "2, på vegne av autorisert representant heretter erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC, 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EF - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt : Snøfreser b) Funksjon : Måke sne c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs direktiv for støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldende kjørteyst/kroppstamme/skrog 7. Sted 8. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzaları bulunan "2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir. * Makina Emnyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uygunluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Açık Alanda Kullanan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevresel Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımını yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinanın tanrısı a) Ünün : Kar püskürtme makinesi b) İşlevi : Karın kaldırılması c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Topluçukla yerleşik yetkili temsilci 5. Uygulanan standartlara istinaden 6. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Ortaynımmis kurulus 7. Beyanın yeri : 8. Beyanın tarihi :</p>	<p>Islenska (Icelandic) ES Samræmiáfrýsing 1. Undirritaður "2 stafræstir hér með fyrir hönd löggiltta aðila að upplýsingum um vélbúnað hér að neðan eru temandi hvílað á vörubá til hléydrandi málfalokka, svo sem * Leioþéningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leioþéningar fyrir rafsegulsól 2014/30/EU * Leioþéningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tískipung 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leioþéningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafenda búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Otkúttá : Snjóblásari b) Virkni : Snjórfjarlægð c) Gerð d) Tegund e) Séríal númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskýlin 5. Tilvísun til viðeigandi staðla 6. Leioþéningar um hávaðamengun a) Mæstur hávaði styrkur b) Staðfestur hávaði styrkur c) Hávaði breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Meringar 7. Get hjá 8. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski (Croatian) EK izjava o skladnosti 1. Potpisani, "2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenom 2000/14/EK-2005/88/EB * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određjenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi 2. Opis strojeva a) Funkcija : Čistač snijega b) Predviđeno : uklanjanje snijega c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlaštenik predstavnika i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primjenjene standarde 6. Propis o buci na otvorenom a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu skladnosti e) Objavljeno tijelo 7. U 8. Datum</p>

HONDA

HSS1380i
36V21624
00X36-V21-6240



00X36V21 6240

© Honda Motor Co., Ltd. 2023



Printed in Japan